

Directeur-Propriétaire
AHMED IHSAN

Directeur-Responsable
HASSAN SAIB

Bureaux :
Nouri-Osmanîé
Stamboul

23^{me} Année.

Tome XLV.

Téléphone N. 31

Adresse Télégraphique
SERVETFUNUN--Cons/ple



N° 1160

شرفون

بجشنه کونلری چیقار ، مصور عثمانلی غزته سیدر

SERVET-I-FUNOUN

Illustration Ottomane paraissant le Jeudi

صاحب امتیاز : احمد احسان

مدیر مسئول : حسن صائب

مطبعہ سی :

اسکی مکتبہ ملکبہ قارشینسندہ

یکرمی اوچنجی سنہ

فرق بشنجی جلد

نلفون نومروسی : ۳۱

تلفراف آدرہ سی :

استانبول : نروت فنون



بجشنه ۱۵ اغستوس . ۱۳۲۹ - ۲۵ رمضان . ۱۳۳۱

عدد ۱۱۶۰



برلین سفیر من محمود مختار پاشا بوسنه آلمان مانوره لرندہ ایمپراطور حضر تلرینک نردندہ .

Aux manœuvres allemandes : Le Kaiser causant avec Mahmoud Mouhtar Pacha, notre ambassadeur à Berlin.



استیانتا، نیول، بوستین



مضای ماه غفران اولمق اوزره طانیدیغمز حالده بونی اعتیادات سقیمه و تمایلات تنپورانه من سوقیله ماه عطالت یایمش اولمقدن متولد ضرر و تقاصیری بکن هفته یازمشیدم. حالبوکه رمضان مبارکده کی عطالت و رخاوتنمه بر فنا قصور ده علاوه ایدرزکه اوده بیوک مقیاسده مرانیلکدر. حال صیام دبه الله تسبیح سواقاقرده صالانمغه چیقائلاک قسم اعظمی قارنی طیفه باصه دوپورمش اولدینی حالده کندیسینه رمضان تریاکیسی سوسی و برمش اولمغه وظیفه عبادتی ایفا ایلیوروم ظن ایدر. شو مرانیلکک نصل کنه کبازدن اولدینی تعریفه حاجت یوقدر؛ فقط نصلسه ریا کارلق کنهانی اک زیاده رمضانده ارتکاب ایدرز. بورای مستکرهاک سزه برمانائی حکایه ایلیه جکم؛ حکایم بعض غزتلرک و بردکاری عنوان موجبتجه اول زمانه، یعنی اومعهود دور استبداده راجعدر.

بینه رمضانده ایدی؛ تروت فنون بر مقاله سنندن دولایی تعطیل اولمش و بنده اختلاجی اولهرق تحت محاکمه آلمشیدم. عدلیه منع محاکمه قراری و بریدی حالده سرای بر درلو بوقراره قولاق اصمیرور، صوصه قالیور ایدی. قراری سمع پادشاهه ایصال ایچون او کونلرده صره ایله سرایه کیدیور، غزتهنک پنجه ضبطلرندن فورتنسینه چابالیوردم. مراجعت ایلبکم ذوات صره سننده برده باش ماینجه باش وورمشیدم. افطاره قالدق؛ ده طوغریسی اوپهده بن بکارکن اقسام اولمش صفره قورولمشیدی؛ شورادن بورادن برطاقم ذوات افطار ایچون ظهور ایلیور ایدی؛ بوداآره به بی سوق ایدن خیرخواه بردوسم ایله برلکده برکوشیه بوزولمشیدم؛ مسافیرین کرامی کوزدن کچیریور، پیشکاهمه دوام ایدن انواع تکابو و تملقی سیر ایلیوردم. اظارده بر فعالیت و تلاش حاصل اولدی؛ احترامکارانه بروضعت آلدیلر، صره لندیلر. اوپهدهن ایجری مکلف صارنیله، کنیش پینیشیه علمادن بیاض صقاللی برذت کلدی؛ باش ماینچی بک اوپهده اولمه سنه رغماً الکمعتا قوتلغه بوذاتی اوپورتدیلر. یانمده کی ارقداشمدن صوردم؛ رؤسای علمادن بر مهم ذات ایمش؛ شمیدی بوراده اسم ویرمک فضلله اولور...

برنجی صفره، ایکنچی صفره حاضر ایدی؛ باش ماینچی بک دخی سیه رنگ صقالیه. حضوردن کلدی، اورنالغه رمضان

سلامی ویره رک طعام صفرمنک موقع ریاسته دوغری یورودی، علمادن ذالته صوک درجه احترامله قونوشیور و دیگر طرفدن:

— لکن ابریک!

امری وریور ایدی. لکن ابریکلر صره ایله بیوک اوپه نیک مدخلنده اوزون بر آره لقد. دوریور ایدی؛ هر ریسنه ایکیشر اوشاق سیرتدیلر. لکن ابریکلری بیاض و صاری رنگلی اولانلری یاقالادیلر. بیاضلر دن بک تکلف، لکن ایله ابریکلر حامله قطلی بر اقا علمادن ذانک یانه تقب ایله دی؛ بنده قیونک آره سننده یاقیوردم. او ذات شریف بقیف صدا ایله صوردی:

— کوشی؟

آغا، حرمستکارانه باثر صاللامقله اوت جوابی ویدی؛ او زمان عالم ریاکار ایله بر ثارت رد ویدی، متواضعانه طورله صاری لکنلر دن برینی چاغیردی. بن وهله اکلا به مدم. ارقداشمه صوردم.

— بو نه در؟

— گوش ذقیمتدر؛ ذنک استعمالی مکر وهدر!

دیدى. چهره سى مبانك، صارینی مکلف انوائی هیبتلی اولان. صاحب علم و فقهک محویت، سادگی مسلکینه حیران قالدم.

حیرتم اون قات، بله یوز قات اولدی؛ فقط اکابر علمادن اولان او ذانک لهنه دکل اید،؛ زیرا افطاره اوپورورکن گوش ابریکله ال بیقمانی مکرره غا ایدن صارقلی افندی افطار ختامنده کندیسینه کزلیجه اوزادبان ایچی آلتون دولو برکیسه نی قبولده هیچ مکروهیت کورمه مش؛ بیت المال مسلمیندن اسرافاً اورنالغه داغیدیلن آلتونلری درجیب ایتمکده تردد ایله مهمش ایدی.

اوزمان بن شو دارهده دهها زیاده تمدید توقف ایله باش ماینچی بکدن باشمه کن بلانک دفعنی چاره استه مکدن صرف نظر ایله دم؛ تروت فنونی دایما جاوسلر تهاجمدن صیانت ایدن دیگر بر ماینچی بکک اوبه سنه نتیجا ایله دم؛ سرایک بودروم داآره سننده کاش اوپهده بدبده و تکلف یوق ایدی؛ فقط اوراده مرانیلک دخی همانفقود ایدی او کوچک ماینچی بر بیوک جسارت دهها کوستردی؛ تروت فنونی اوغرادینی فلاکتدن قورناردی.

...



مشکلندن صوکره

صحت عمومیه مسئله سی

بوکونکی حال، بویله قالمیه جق. البت بر موازنه نی بوله جق دره حیاتده هیچ بر حادته یوقدرکه موازنه به ساعی اولسون، موازنه نی بولدقچه او حادثه نیک صدماتی زائل اولسون... مثلاً استانبول افقنده، آره صره قره یل وزان اولسه دهه علی الاکثر حاکم اولان لدوس ایله پورازدر. یا لدوس غلبه چاله جق، یاخود پوراز موفقیتی تأمین ایله جک، ایکسندن بری نیک حکمران اولمه سننه کوره سمای پایتخت بر سکون، بر موازنه کوستره جک... بیژانس محیطک کرم و سردنی تنظیم ایدن لدوس ایله پورازدر، بری نیک، یاخود دیکری نیک غلبه سنه کوره استانبول اهالیسی موسم صیفده یا صیجاغک تأثیرات تحملکدازندن ترلر، نفس آلمقده صعوبت چکر، یاخود سرین بر روزکارک وزان نشاط آوریه فرحناک اولور. یازک کوزل برکوننده، بوغازک هوای طراوتبارندن ذوقاب اولور. قیشین، عین حال، معکوساً واقعدر. پوراز قارلر، تپیلر کتیرر. استانبول اهالیسی تیره تیر. یاخود لدوس بر قاق کونلر، کومورجیلرک چهره ایتسامنه بر رده مأیوسیت چکر، عالیه صاحبیلرینک قید معیشتیه بر تسلیتپاره آثار... هر حالده لدوس ایله پورازک مصادماتی ده بر موازنه به منجردر. ذاتاً بو مصادمه آز جوق موازنه نیک خللدار اولمه سنندن متولددر...

حرب و صلح مصادماتی ده نصل اولسه کچه جک، اورتهلق بر موازنه نی بوله جق. بوندن صوکره نه پایه جغز؟... اوستمزدن مشکلاتی آندقدن، ادرنه مسئله سنی حیثیت و منفعت ملیه به موافق بر صورتده حل ایتدکن، خارجی ایشلریمزی صاعلام زنجیرله باغلادقدن صوکره نظر لریمزی طبیعی داخله چوریره جکر... اک اول نظر دقتمزی جلب ایله جک نه اولملی در؟ اصلاحات، دیپورزه کیسه انکار ایتز که مملکت بک جدی اصلاحاته محتاجدر. اوقدرکه عادتاً، یکیدن بر مملکت تأسیس ایتک، یکیدن بر هیئت اجتماعیه وجوده کتیرمک صورتیه بک اساسی اصلاحاته لزوم کورونیور... تعمیر قبول ایتنه چوروک بنلاری، عادتلری، اصوللری یقیوب لرلینه یکیلرینی قویمالی... انسانیتی مشغول ایدن انسانیت ایچون اکتسابی ضروری اولان نه قدر مشغله لر، معرفت و ارسه بونلری ده مدنیت حاضره به موافق بر صورته، سساحه مجادلاتده آرزجوق موفقیتی تأمین ایله جک بر شکله افراغ ایتکه چالیشمالی... اوت، بونلر

بک دوغرو، عقلی باشنده هر فرد اصابتی تصدیق ایدیور. فقط کسب معرفت ایله جک، فعالیت مفیده نیک یولنی اوکره نه جک، آچیله جق زراعت، تجارت و صنعت ساحه لرنده چالیشوب چابالایه جق اولان کیملر؟ افراد ملت دکلی...؟

فقط افراد ملت، بوکون، بک ضعیف و ناتوان... سوء تقدی نیک، نقصان تقدی نیک... که سببی فقر و ضرورتدر... حاصل ایتش اولدینی ضعف و کسل بینه باشقه... مأیوسیتلرک آرتدیرمش اولدینی رخاوت بینه باشقه... سعی و عمل میدانلری آچیلیر، اورتهدن غائله لر قارقارسه، خلق بر طرفدن چالیشوب قازانمغه، قازانجه کوره دها اینی یوب ایچمکه باشلار، فکرلری ده حضور و سکونه کلیر، دیبه امید وار و تسلی اوله لم... مسئله بوراده دکل. حرب مناسبتیه مملکتک مختلف جهتلرندن افراد گلشدر. بونلر اوزرنده مشاهداتی اولان اطبانک بر قاقی ایله کوروشدک. بونلری بک دوشونجه لی کوردک، همان کوروشدکدکیمزک جمله سی ده هزال عرق وار، ایلیسی بک وخیم، اوکی آلمانزه ملتی بوسوتون قوت و درماندن، قابلیت فعاله دن محروم بر اقه جق بر ضعیف عمومی وار، دیپورلر... صوکره اناطولی ده خیلی دولاشوب گلش اولان اطبا وار، صوکره استانبولده اجرائی طبابت ایدن و مختلف صنفدن و طبقه دن کندیلرینه بر چوق خسته مراجعت ایتمکده بولونان، یعنی سساحه تدقیقات و مشاهداتی واسع اولان بر قاق آشنا دوقتور وار... بونلر دن حسحال ایدرکن دویدقلمیز، ایشیتدکلمیز ده بزى درین درین دوشوندریور، اواعقادده بزک اولیای اموری ده دوشوندرملی... بومسئله نی یقینلرده بر قاق دفعه در قورجالادق.

ظن ایدیورزکه مملکتک احوال عمومیه صحیه سی مقدرات ملتی سوق و اداره ایدن رجالی ده کرچکدن دوشوندریور... برطاقم امراض مهلکه میدان آلمش، کوندن کونه انتشاری توسع ایدیور. برکون اول بوبلیه لرک اوکنه کچیلیمزسه عرق خراب اوله جق، نسل زوال بوله جق، ملتده قابلیت انکشافیه، قدرت سعی و عمل قالمیه جق... محترم بردوقتور، استانبول محیطده ورمک صوک زمانرده کی سرایت وانتشارندن بک مأیوسیتله بحث ایدیوردی. یالکنز بو محیط دکل، اناطولی محیط واسعه ده نه مدهش مرضلر ملتی کیریور. بزه اوله کلیورکه هر درلو اصلاحات و تجدیداتدن اقدام شو سحت و قوت عمومیه مسئله سیله بک جدی و بک شمولی بر صورتده اشتغال ایتک دوغرو اوله جق... حرکت مجالی اولیه جق درجه ده خسته و بی تاب اولان بر آدمک، زبونی اولدینی علتدن کندینی قورتارمغه هر شیدن اول چالیشه جق یرده بر تجارتخانه تنظیم و تقریشیه، ظریف دفترلر تداریکله مشغول اولمه سنندن نه چیقار!... چالیشیه جق که...

عمود صادق



روما سفیری نابی بك ایسه عثمانلی دیپلوماسیسنده مکتب عتیق کنج بررکن مهی و مکتب جدیدکده تجربه دیده ، و تغییر عامیانه ایله ، پیشکین برعضوی عداولته بیلیر. خیلی برمدت، پارس سفارتی مستشارلغنده، دیپلوماسی آداب وارکانک تعلیمکاهی دنیله بیلمه سی قابل اولان پارس محافلنده بولونمش در. صوفیه وآنه حیاتی ، بوچکر دکدن بشمه دیپلومات ایچون بالقان بولتیقه سی یقیندن تعقیبه وسیله اولمش ایدی . ایتالیا ایله طرابلس غرب حربنه ختام ویرلک اوزره مذاکرات صلحیه اجراسنه مأمور ایبلش ایدی . صلحک وقت وزمانیله عقد ایلیوب برآز سورونجه مده براتلمه سی ، خارجدن کورمک شرطیله ده شبه برافیورک ، استانبولک تسبی اثری ایدی . بوخصوصه کورک نابی بک وکوک ایتالیا مذاکرات صلحیه سننده رفیق محترمی و مسلکدشی اولان و بدایت حربنه چتینه سفیری بولونان فخرالدین بک حفسده عثمانلی دیپلوماسی قبودانده بولونه جق ایسه ایچق بویکی ممتاز دیپلوماتک خدمات دقایق شناسانه سنه بذل تقدیرات ایله جک ...

ینه ظاهر حاله حکم ایتمک اوزره ، صمت و سکوت ایچنده ، روماده منافع دولت و ملتی مدافعه یه حصر دقت و غیرت ایتمکده اولان روما سفیری نابی بک ایچون ، ایتالیا ایله حکومت عثمانیه آره سننده ، بوآره لقی ایتالیا ناک وضع و موقی ، منافع سیاسی بی مساعد اولدی بی درجه ده - بونی اعتراف ایتمک شرطیله - روابط و مناسبات و دادیه ناک تأیدی کورمک ، برحیصه تقدیر آیرمق شیصه حق برستی یه موافق دوشیر ...

ایسته دولت و ملت عثمانیه ناک بولون فعالیت سیاسی سنندن خدمات برکزیده انتظار ایندیکی الی محترم عثمانلی دیپلوماتی ...!

تسمم سودائی - برقادن مکتوبی

کچن نسخه دن مابعد -

عشق و محبتله کثول و مورفین تسممی برطوتوشکن اطرافقی احاطه ایدنلردن برچوغنی بک شذتله علاقه دار ایتمی ، و امین اولکنزکه مقاله کنز مباحثات متعدده یه زمین تشکیل ایتمی . فکر کنزی باشدن آشغی بکی و دوغرو بولویورم ؛ یالکنز مقاله کوزک صوکنده کی اخلاقی فالتازیه خوشمه کیتمه دی (محزر بومقاله ناک صوکنده کندیسنکده حقیقه فضل اولدیغی اعتراف ایندیکی وجهله آوروپا قادینلرینه ده شرق اسارتی تشمیل یاخود تعدد زوجات لزومندن بحث ایتمشدر ، که صاحبه مکتوبک ردایتدیکی بوراسیدر .) بومناسبتله سزه قهرمانی اولدیغی کوچوک بررومانی نقل ایتمک ایسترم . حسیاتمه کوره تسمم سودائینک شایان استفاده برنومه سی اولان بووقمه ده هم ، زهر صوکرده بان زهرولی بن اوینام :

بیوک برحس تصادفله - چونکه اوآدم الیوم برحیات دکدر - زوجی طب فاکولته سی معلملردن اولان رفیقهرمدن برینک نزدنده دوقتورمارسل اسمنده یا ستور انستیتوسنه منسوب وموزه مستحضرلردن برکنج عالمه تصادف ایتمد .

بوکنج علی العاده معناسیله نه کوزل ، نه ده نازک ایدی . اوتوز یش یاشرنده ، کوزنده کوزلک ، بوزنده هیچ اهتمام اولونمه مش برصقال ، آرقسنده راست کله حاضر مغازه لردن برندن آلمش تصور ایله میله جک درجه ده بیچیمسز برده رده نفوت واردی . بک انسانسنده بتون کنندن بحث اولوندی . سفرده طرفینمده کیلر کندیسنده کی بیوک قابلیت تدقیقه بی تقدیر و تشهریدن برآن خالی

قالمدیلر ؛ بیلیم هانکی میقرب اوزرنده کی فوق العاده مهم تدقیقاتی اکل ایتمک اوزره بولوندیغی سویلدیلر .

یکی قادینلرک نظر دقتی یالکنز شاعرلر جلب ایتمکله برابر علم آدملرینک فکر و قلبنده کی قالیق سودائیه بی آکلامق مراق شدیدیه طلب اوزرینه اوقدر فنا کینمش بواقندی یه تقدیم اولوند . طولم ، حرم ، چیرکین دکلم ، هله نازکم ؛ بورا قک تعقیدنن چوق ذوق آله جقدم . باشلانغج مقاله کزده دیدبکنز کی ساده اولدی . مارسل بکا قارشق قطعاً لاقید طوردی آیار تیلیمق شویله طورسون ، بندن قورقیوردی . کندیسندن کال نزا کتله و بتون شوخانه الحاحله لابور انواری زیارت ایتمکی ایسته دم . مدهش بر شی تکلیف ایدیورمشم کی ردایتدی . نهات موسیقی سودیکنی برکون اعتراف ایتمی ، عشقه کلنجه اوندن برنی آکلامیور و هیچ طاسه ایتمیوردی . بر تصادف بیکرن بزى بر برمه یه یاقلاشیدردی و یمن ایده رم که بوسفر دنیا ده بر ناموسلو قدینک یاه بیله جکی عشوهار لقلرک اک اچیقنی صیقلمازجه سنه یایدم بوسفر اوزون اولدی .

معین کونلرده راست کک ایچون بتون قیش مسافر لرله طولو دوستلرمک اولرینه کندیغی دعوت ایندیوریوردم و بوچکینکن آدملک کندی بکندیرمک ایچون کوندن کون شیقلاشمغه چایشماسی سر ایتمکدن طاتی بر ذوق آیلردم . قیلینک استحالته تدریجیسندن زیاده حیانه بی اکلندیرن برشی بیلیم . صاجارنی آلابروس کسیدردی ، صقالتی بوماده لرله دوزلتمی ، کهنه کوزلکنی هنوز تک کوزلکه قدر وارامانن بیکشیدردی . آرقسنه بکی برالبسه ، آیاقرینه جلالی بوئینلر آلدی ؛ بقه سنده چیچکلر ، قر اوآنه ایخیلر طاقدی . فقط بوحالیله نه صالقدی ! .. روحنده کی مالخیولیا حالی رفیقهرلمی اکلندیریوردی . بزده اونلرله برابر ، اعتراف ایده م که برآز چیرکینجه ، « عالم مایمون » آدی طاقدیقمز دوقتورک حاله کولیوردم . بتون هیئت طیبه خوموردانویورلردی .

بویله دوام ایدن بریاخود بکنجی آیک صوکنده ارتق عاشقم تحمل ایلمز بر حاله کلدی . باقه برآدمله بش دقیقه قونوشه من ، بوزنده آثار اغبرار کورمه دن . بشقه دوستمک آلی صیقاماز اولدم . بونی هر کس ده کورویوردی . بتون ساده دللر ، صفوت قایلیلر کی تحسیناتی کزله مکی بیلیم بر ، مهور کوزلرینی دوندیره رک هان اوزریمه دوغری یورویوری ؛ تنها گوشه لرده بکا سرزنشلر ایدیور ، یاخود آغلامنه کیدن رچوجق کی بردنبره قالقوب اوی ترک ایدیوردم . بک ای ظر ایدیوردم که قارا کلک سواقلرده قوشار کن آغلابوردی ده .

قلبسز اولماقله برابر بوحال بکا اوقدر طوقونویوردی . ده ا از متأثر اولمه سی ایسته یوردم . هر حاله بو طاقیدن اونی وقانه ایچون هیچ برشی یایمادم . بالذات بز ، هانکی عجائب سائق بزى بویله دائماً حتی ظالمانه عشق تجربلرینه سوق ایندیکنی بیلیمه بز ... ایکی یاخود اوچ دفعه قبول کونونده بی یالکنز بولق ایچون بک

ایرکن اویمه کلدی . بوآشالرده نه قدر کتوم ، نه قدر نازک ، نه قدر حرمتمکار ایدی .. بوآشالرده اوبله زمانلرم اولدی که : « بر آدم آت ، بدلا ! بوکا بن مستحق اولدم » دییه جک دقیقه لر کچیردی . فقط یاه میوردی . تسمم سودائی اونی مفلوج ایتمشدی . برکون کنندن بر مکتوب آلم .

اوح ! کنندنن صاقلا یهرق صاقلا دیغم بوحزن انکیز مکتوبده مقاله کزده کی ، « سزدن اوزاق یا شامیه جغم ! مقدس حضور کز جانم ایچون بر لازم غیر مفار قدر » کی جمله لردن باشقه بالخاصه رقتی او یاندران شو سکر ، اون سطر واردی :

« سزک ایچون مشهور اولمق و اوقدر بیوک شیلر یایمق ایسته دم ! باشقه بر مریم اولمدیغندن آیاقلر کزک آلتنه بر پارچه ظفر سرمک ایسته دم ، فقط مادام ، سزی سودی امدن بری ، سزه یمن ایده رم که آرتق چالشمغه مقتدر اوله میورم . هان دائماً کوزلرم یاشرله بولایتین . منکره مک آرتق اسکی بر اقلنی بوقدر . یا شاد یغم سیسلر آره سنده کوزومه یالکنز سزک سوکی باشکزدن باشقه برشی کوروم یور . آرتق ذکی دکلم ، و بکا اوبله کلبور که آرتق هیچ بر شیمه برامیه جغم . دماغندن باشقه سبب موجودتی اولیمان بر آدم ایچون بونه بدبختی در . بیلسه کز ! دماغم آرتق سوء استعماله اوغرادی . قورقیورم ، آتیمی سیاه کورویورم ، فقط امین اولسه که سزده بی برآز سویورسکر ، کنجلیکمک بتون ضروری فدا ایده جکم . »

ایشته سزه کوزل بر تسمم سودائی ! آرتق بودغه آکلادم . احوال وخیمدی . کندمدن غیر ممنوندم وهان بر دقیقه ایچنده نم کی عشوهارلق ایچنده کی جنسمدن متأسف کوروندم . بومکتوبه شویله جواب ویردم :

« عفو ایدیکنز بی ؛ سزه قسالتق ایتمد ، و مکدر اولدم . بوآشام کیدیورم ، زرهه کیتدیکی ده بیلیمه مکنز ایچون تدابیر لازمه بی ایتمادایتدم . بکا یازمق ده فائده سزدر . چونکه مکتوبلر کز المه واریمه جقدر . اونوکیز بی ، چابوق شفایاب اولکنز وچالیشکیز . بالآخره ، تمامیله قورتولونجه سزک ایچون بن احتمال اک ایی بردوست اوله جغم ، ذکا کزک و آمال عالمانه کزک دوستی . » قیش بیتمشدی . بومدت ظرفنده بش ، اتی دفعه نیاز مندانه ، استرحامکارانه مکتوب یازدی ... صوکره بومکتوبلر کیتدیجه آره لاندی ... ده ا صوکره کز اولدی . اضطراب سکوت ایتمشدی . تجرد تأثیرنی کوسترمشدی . سکون عودت ایتمش وشبهه سز شفای قطعی حاصل اولمشدی .

بک یقیندن کندینه نظارت وظیفه سی تحمیل ایندی بکم بردوستم واسطه سیله بیلوردم که مارسل ایکی آیلق مدهش کدردن صوکره یواش یواش مساعیسنه باشلامش و شیمدی صمبجی دوستی فن ایچون بی آرتق اونوشمشی .

بوندن مسروردم ، بک تمامآده دکلم ! ... یوزمزدن اضطراب چکمش برآدم بالآخره بزده محبتکارانه برشفقت ایزی برافیر ؛ فقط بوآدم بزى اونوتونجه ، حتی بونی بزایسته مش بیله

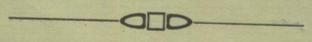
اولسه ق ، برآز یأس ایچمزی قاپلار ، بوحاله قارشق بک لاقید قالمه یز . مادام که شفایاب اولمشدی ، شیمدی وعدم وجهله اونک خیرخواه و علوی بردوستی اولمق ایچون کندیسنی کوره بیلیردم . برکوزل اقشام هیچ کیمسه یه برشی سوبله مهن نهایت ساده کینه رک کی لوساق سواقاغنده بشنجی قانده کی آبار تمانک قیوسنی چالدم .

النده برلامبا ، قیوی آجان او اولدی . قوللقتسز برکوملکله ایدی ، دلشاری آره سنده بر قلم واردی . بوحالی ، جلالی بوئینلی ، بقه سی چیچکلکی حالتدن چوق اییدی .. مارسل برندای حیرت صالیوردی ... فقط هان کندینه کلدی ، نازکانه بی حج ه مساعیسنه آلقله مباحی کوروندی ، بکانه قولتوغنی بکا ویردی ؛ کندیسنی شن رطله ، مونسلیکله ماصه سنک اوزرینه او طوردی .

ایشته بوسر برستی ایدی ... فقط ایشته بر عجبیه ! اونی شیمدی چوق شفایاب اولمش ، بک چوق کندینه ککش ، بک چوق شن بولویوردم . بی اوقدر چابوق اونوتدینی ایچون برانیسه ایچنده کوزلرمه یاشر کلیر کی اولدی . بو حیره مسترحمه ، بوآزوا کاه سی بکا طوقونویوردی ؛ قلنه حکم ایتمش بوقفر ایچون بننده بر احترام او یانسیور ، فقر عالمانه سنه قارشق نلمیده بر رفت جوانمردانه یانسیوردی . ایسته دم که اوکا کوزل ، کنیش ، عظمتی بر حیره مساعی یایلم ؛ جسم ، منتظم بر کیتخانه آلمم ؛ بک مهم بر صورتده ، فقط ایسته دکلم بکانه چاره سی اولمق اوزره ، دوشونویوردم که روتمی اونکه تقسیم ایده م . کندمدن هیچ شبهه ایچندن خیالاً اونک ایچون او مکی ایکنجی قاتی تخصیص ایتمد . ضرب و یکلمز بر قوتله قولتوغنه میخلانمشدم ، بن صوصیوردم ، او ، بر طارلا قوشی کی ، متصل کوه زه لک ایدیوردم . عشقمدن ده بجه قوبولدی . فقط او عشقندن ، او اسکی عشقندن ، عشق مخیلندن دکلم . هان درستانه و مسرورانه بر طرزده ... شیمدی قارشینسنده اوطوران اوقدر سودیکی اسکی موجودیتک بر زمانلر شو کوچک دوست لامباک طاتی ضیاسی آلتنده کندنه وردیکی محنونانه آرزولری اعتراف ایدیوردم . هیچ اسکیمی کی دکلدی . اسکیدن او قدر قورقاق ، اوقدر محترک شیمدی بر حکمدار کی جسور اولمشدی . آکلادم که بزى مطیع اسیرلره دوندیرن ، اونه کنک یاننده صاف و سلیم اولان عشق بویادی ...

زنکین اولمقلم ، کندیسنک برپاره سز اولمه سی مهانه سیله بنه اولتمک ایسته مه سنده اینانیر میسکر ! ناموسلو برقادن اولدیغی آکلایجه یه قدر دنیا ناک صیقینتیننی چکدم ، و یالکنز زوج مستقبلمک ... شوکاهم شایان دقت دکلیدر ؟ بزى کوله لکه ارجاع ایتمک ایچون بلا ملاحظه تکلیف ایندیکنز کی قانون احضارینه قالمقم . روای حقعی ؛ نیمده قاعتم ایشته سزکنکه توافق ایتمیورمی ؟ .

اگر ارزو ایدرسه کز شو مکتوبی نشر ایدیکنز .



دوقتور نوری بکر



صدر مرحوم صوقولو محمد پاشا
SOUKOULLOU MEHMED PACHA

صوقولو ، محمد پاشا مرحوم

جمعه كوفى [۱۹ رمضان ۱۳۳۱] صدر شهيد صوقولو محمد پاشانك سنه دوريه شهادتى مناسبتيله ترتيب اولونان احتفال مى برچوق ذوانك وقدرشناسان زمانك اشتراكيله پارلاق بر صورتده اجرا ايدلش در . بو احتفال مى ده غلظه سراي و استانبول سلطانلريله وفا اعداديسى طلبهسى و معارف نظارنى اركانندن برخيل ذوات ، ازان جمله احتفال مى منتسبى محمد شيبانك ايله مستشار صالح ذكى بك و دالفنون مدير عمومى سالى بك حاضر بولوندىلر كى استانبول محافظى جمال بك ائندى و استانبول محافظه طاوورلردن برلوك دخی احتفاله اشتراك ايله مشلردر . ايوپده دفتر دار اسكارسندن صدر شهيدك تره سنه كيديله رك هيئت احتفاليه صدر مشاراليك احفادى طرفندن استقبال اولونمش در . مقبه

ولادت حضرت نبوى قرائت امدان و محمد ضيا بك طرفندن صوقولالى تارىخچه حياتنه دائر بر نطق ايرا اولونمش ، على صلاح الدين بك وزير مشاراليك اوصاف حماسكارانه سى حقنده بر منظومه اوتومش در دعا ايله رسم بهين احتفاله نهايت و برش در ...

صوقولو محمد پاشا سليمان خان قابونىك او اخر سلطنتنده [۱۷۲۲ سنه سنده] مستد صدارتى احراز ايله ايكى سنه و سلطان سليم ثانى زماننده ، و برمدت - مراد نالك دورنده مقام صدارتده اون بيش سنه قالمش و وظيفه سيله اشتغال ايدر كى عرض حال و برن برى طرفندن خيچوله اولديرلش ، دولت و ملت خدمت بر كرده بولونمش بر وزير نامداردر . صاحب منشآت فريدون بك كاتى و نديم و اورى ايدى .

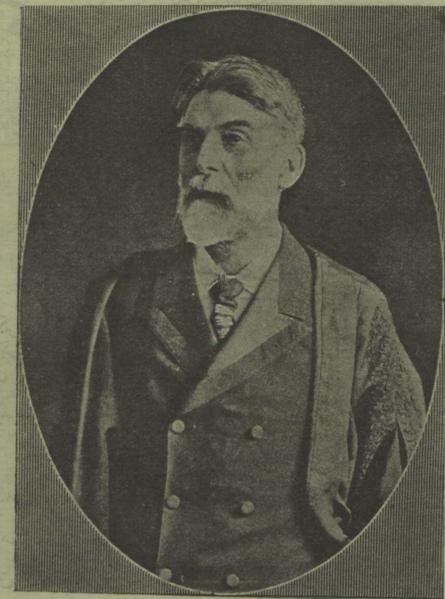
مصر قديمه بر فالجى قبز

مصر قديمك بقايى آثار معضه سنده اجرا اولونان حفريات ائسنده « آنتينو » ده « ميريس » ناميه اوچنچى عصر ميلادى اينجده خطه مصر يه ده بو بوك بر شهرت قازان اولان كنج بر فالجى قبزك مزارى كشف اولونمش و قوميا ابدلش بحال اصليه عصر لردن برى محفوظ قالمش اولان جسدى بو مزاردن چقارلش در . جسد ، بر لخد اينجده باشى كول بايراقلى دولديرلش بياصديه اتكا ايديرلش اولدينى حالده بولونمش در ، فالجى نك ، اجرا صنعتده قوللاندينى آلات و ادوات - بخوردانلق وسايره - جسدك يانه قونولش ايدى . بو كوزل و ضار بيشين فالجى قبزك بك بو بوك بر شهرتى اولدينى ، حرمت و اعتبارى زياده بولوندينى اينچون كنج ياشند ، وفاق او زرينه جسدينه پنه بر لباس كيدرلش ، قبر مزارى بر مانتويه ضارلش اطرافنه ابدية نشانه كورونل خرما داللى قونولش ، بو جسد قبرنه اون التى عصر بويه جه قالمش ايدى . بو جسد اخيرا پارسه نقل ولونوب (كيمه) موزه سنده تشهير اولونمش در . مصر برك - خاملر برك شمدىكى چار شافلرينه و باخصوص باشلرينه آلدقلى پله رينلر بكنه ين - (پسند) ديلين باش اورتوسى ده ، (ميريس) قبرنده عصر لره حيلنده اولدينى كى صاقلامشدر ... بو صحيفه به نقل ولونان رسمد فالجى قبزك تقالآتى و غيبدين اخباراقى زماننده آلدينى وضعلرده كوسترلشدر .



مصر قديمك مشهور بر فالجى قبرى « ميريس »

انكلتره نك شاعر خاندانى
ميستر روبرت بريجس



انكلتره نك شاعر خاندانى ميستر بريجس

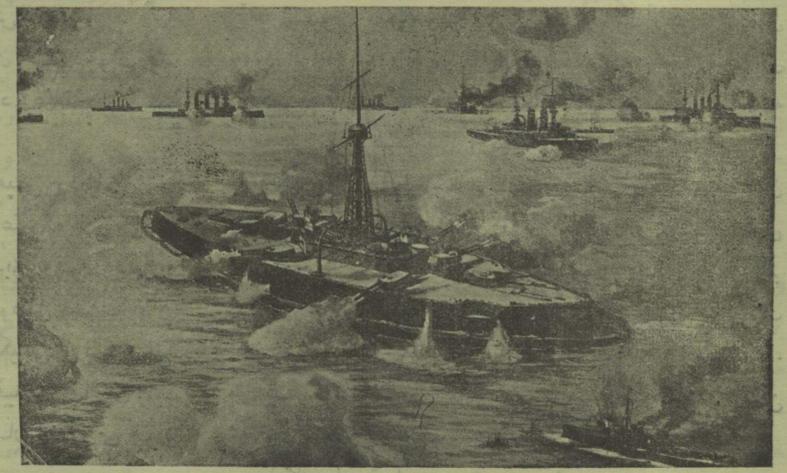
انكلتره ده دائما بر شاعر رسى ، يا خود بر شاعر خاندان بولونمق عنعناتندن بو شاعرلر اينجده ، ذكل يلكر انكلتره ده بوتون جهان مدننده آثار شاعرانه سى بكنديرمش ، نزاقت حسن و بيانى تصديق ايتديرمش ، عاويت افكارنى طامتمن اولان متوفى « نيسون » كى مشاهيره وار . انكلتره نك يكي شاعر رسيمسى ميستر « روبرت بريجس » اودرجه معروف ذكل در . فقط آثارى انكلترلك تقديراتى جلب ايمش اولدينى اينچون اخيرا مختل اولان شاعر خاندان مقامي بوذاته توجه اولونمش در .

ميستر روبرت بريجس ، شاعر اولدينى قدر عالم و متقن بر ذات در . ۱۸۴۴ سنه سنده تولد ايمش و ابتدا طبابت مسلكنه ساك اولورق دوكتور ديپلومه سنى آتش و فقط اجراى طبابتدن خوشلانميرق ۱۸۸۲ سنه سنندن برى كندى شعره و برمش ، دوكتورلقدن زياده شاعرلك طبع و مزاجنه ، افكار و حسياتنه موافق كلش .

قرالجه و يكتوريانك النجى سنه دوريه قعودى مناسبتيله اجرا اولونان فوق العاده مراسم صره سنده قرالجه و يكتوريا حقنده يازمش اولدينى بر قصيده تقدير و تحسين كورمش در . ميستر « روبرت بريجس » ك حساب و طنز و روانه تيج ايدن اشعارى اك مقبول آثارى در ، بو اثر عاربانه دائر بر قاج منظومه سى ، بو اثر اينجده « مازس دولو روزا » عنوانلى شعري انكلتره ده زاده طبع شاعرانه سى اولان آثار بديعه دن كورولش در . انكلتره دو نمانسه عايد اولان منظومه لرى حسيات و طنيه نك برر تصوير دليرى در . احتمال ، ميستر « روبرت بريجس » ك شاعر خاندان پايه سنه لايق كوروله سنه بو شعر لرى سبب اولش در .

پترول ايله متحرك سفان حربه

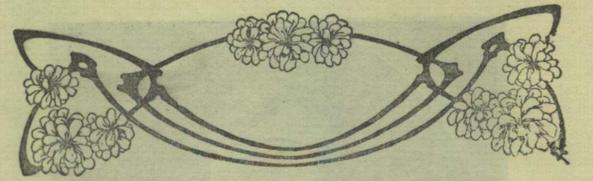
دولتلك دو نمانلنده بو بوك بر تحول ميدانه كله جك كى كورونيور . هان هر دولتك بحربه سنده كومور ايله متحرك ماكنه لى سفان حربه برينه پترول ايله متحرك ماكنه لى سفانك اقامه سى اينچون كمال دقتله بحربه لر



ماكنه لرى پترول ايله متحرك اك صرك سيستم « دوپنوت » ك هر طرفدن آتش ايمه سى

اجرا اولونمده در . آمريكا بحربه سى بو خصوصه اك ايلرى به كيمش و پترول ايله ايشله ين بر قاج سفينه حربه وجوده كتيرمش در . انكلترلك صوك زمانلرده بو مسئله به يك اهميت و برمش اولدقلى كورولمكده در . پترولك سفان حربه ده محروقات مقامنده استعمالندن بك چوق فائده لر اميد ايدلنمكده در . اولاً آتشچيلرك حياتى بو بوك بر تحوله اوغرايه جق در . كومور ايله متحرك ماكنه لرك او جاقلى قارشيننده ، بو او جاقلره متصل كومور آتمق وظيفه سيله مكلف اولورق عمر كچيرمكه مجبور اولان انسانلر ، هر حالده جالب مرحمت بر موقده كورولمكده ايدى . بو نلرك وظيفه سنده كى مزاج حقيقه يك طاقت شكى ايدى . پترول ايله متحرك ماكنه لرده ايسه آتشچيلرك و ماكنيستلرك حياتى آسوده بر حيات اوله جق در . بوندن باشقه ، روس و ژاپون ، محاربه سنده زرهليلرك باجالرله اصابت ايدرك بو باجالرى تحريب ايدن صرميلرك او جاقلرك چكده سنى ابطال ايتدى و سفان حربه نك سرعتنه يك نقيصه و برديكى كورولش ايدى . پترول ايله متحرك سفان حربه ده ايسه دومدوز بر كوكرته ياپتى و باجالرى حذف ايتك قابل اوله جق در . بو صورتده پترولى بر سفينه حربه هر طرفندن بو بوك چاپده طولر بيله آتش ايدن يكياره ، سيار بر كنه آهين كنى آله جق در . مستقبل دريد نوظلر نك نه شكل اكتساب ايدى چكى حقنده انكلتر غزته لر نك برندن نقل اولونان رسم ، ابي بر فكر و بره بيلير . رسمده پترولى مستقبل بر دريدن توك نه شكلده بولونمچى ، نصل آتش ايدى چكى كورولمكده در .





اجتماعی بر نظر

لسانم ز رطبه کوه کی موقع و تأثیری

گیریشه حکم شوموضوع ، برچوق کنج فکری ، یاخود فکری کنجلمزك بوخصوصه کی نظریه لرینه موافق دوشمه به چکنی ظن اییدیورم . آنجق مسائل اجتماعیه ، تأمین سلامت نتایج ایچور ، حسیاتدن زیاده محسوساته ، مقولاته بنای افکار ضروری اولدیغندن ، هر تورو افراطات و تفریطاتدن آزاده ، بر صورتده بسط مطالعات ایجاب ایدر .

بن کنجلمزك حرارتلی ، مفرط دوش و نجه لرینی استخفاف ایتیم و ایدم ؛ زیرا اون بش سنه اول کندمه عین افکار مفرطیه طاشیوردم . بوکنجلمزك مقتضای سوائقی اولنجه لوم ایدم چک برجهتی قالماز . یالکن مسئله ، بر موضوعی دلائل و مساندیله در میان و افکار ناشئهی حقائق مثبتیه اماله نقطه سنه منحصر قالیر . شبان متفکره ، نه قدر افراطی اولسه لر اونستنده حقائقجو اولدقلرینه قائم .

موضوعم ، جرثومه سی پک یکی اولمایان ، تعرقده باشلایان هر تورک اوغلی فکرنده برنبت بولان و فقط برمدت فیلیز و وردکن صوکره تراکم سنین ایله - سونمه سی بیله - ذبوله چورین « تصفیة لسان » ماده سی در .

« لسانم زی تصفه ایدم چکن ! ... » دیورزده ،

— هانکی لسانی ؟ ...

سؤال مقدرینک جوانی حاضرلاماش بولنیورز . زیرا بومقدر سؤال صاحبیه مطلقا ایکی کله دن برینی جواب قیله بیله چکن ؛ یا « تورکجه نی » دییه چکن ، یاخود « عثمانلیجه نی » ... برلیسی چیقوبده بکا :

— جانم تورکجه نه ، عثمانلیجه نه ! ... هپسی بردکیمی ؟ ... دییه من . چونکه بز برکره « لسان عثمانی » نامی آلتنده برلسان رسمینک موجودیتی قانونمزله تصدیق و قبول ایتشمز ؛ صوکره برده « تورکجه » دییه برلسانک موجودیتی اسمک الآن تداولیله قبول ایتشم بولنیورز . اگر هر ایکسینی بر دییه تلقی اییدیورسقی ایکسندن بری تحصیل حاصل قیلندن اولمازی ؟ ... بوحاله کوره « بولنی آری آری لسان اولهرق می قبول ایدم چکن » دیرسکن .

نده جواباً :

— اوت ، آری اولهرق قیلده بر ضرورت سیاسییه واجتماعیه من وار .

درم و بوسوزمی عمومیت و خصوصیت نقطه لرندن مقایسه ایله تأیید ایدم ؛ باقیکنز : تورکجه عثمانلیجه ده داخل ، فقط عثمانلیجه تورکجه نیک غیر برلساندر . بوکون تورکستانده تکلم ایدیان لسان ، بز عثمانلیلرک آکلا به مایه جنی بر دیلدر ؛ ناصلکه بز عثمانلیجه مزده اورالزده آکلا شیلماز برلساندر . دیگر برافاده ایاذه درم که :

— تورکجه بر عنصر لسانی ایسه عثمانلیجه بر ملت لسانیدر ؛ بونده ، عثمانی سنجائی آلتند ، یاشایان عناصرک کافه سنک حقوقی واردر . نجه عادتاً برلسار عمومی عثمانیدر .

مسئله به بر باشقه نقطه دن بقلم : « تصفیة لسان » داعیه سیله اورته یه آیلان - بالحاصه کنج - لک ادعاسنجه :

— لسان ، کندیسنی بوغش اولان السنه اجنیه دن تجرید ایدلمه لیدر ؛ خصوصاً کز زیاده قیلامش بولنان فارسی و عربیدن ... بن ، بو ادعای بیلیرمیسکنز نه به بکنزه تیرم : بدردن منتقل کهنه خانیه نی بکنمه بو بده ساکن اوله جنی یکی بنایی انشا ایتهدن ال اسکینسی بیقمغه باشلایان ، فقط هنوز یکی نی بنسا ایدم چک کراستنی ، لوازمی احضار ایتهمش ، ایدمه مش بولندیقندن قیریلان نجرملردن ، بیقیلان دوارلردن روزکارلره ، یاغورلره ، حرارت شمه معروض ، یاخود ، تماماً بیقمش ایسه بوسبوتون آچقیده قاهره قیوریم قیوریم یورانانلره ...

بو بویله ، فقط عجباً حقیقه لسانک بویوله تصفیسه بر لزوم قطعی و منطقی ، ده طوغراسی بر امکان مادی واری ؟ ... بوده بر مسئله !

لسانی فارسیجه دن ، عربجه دن ، کلمات اجنیه دن تخلیص ایتک ایستیورز . نه یا به جفز ؟ ... قاموسمه مال اولمش بوجنسدن نه قدر کله واسه بر بر طر . اعصار دیده حق قرارلرینی رد ایدم چکن ؛ برلرینه ، اساساً عثمانلیلرک تشکندن بری او قاموسه گیرمه مش ، تورکستاندن ، اشغردن ایصارلامه کله لر مسافر ایدم چکن ... واقعا دنیا ده - قوانین ناسئه طبیعییه تبدیلدن ماعدا - غیر ممکن بر شی بوق ؛ بو کیفیتده او ممکناتک بری اوله بیلیر . آنجق برلسانک صورت تشکیک و تکمیلده بر طاقم قوانین اجتماعیه تابع اولدیغندن ، عقلاً ممکن اولان هر شینک فعلاً ده ممکن اوله بیله چکنی البته ظن ایتمه چکن . ایستهمک ، موفقیته معناسی تضمن ایتمز . اوت ، نیت عملک نصفیدر ؛ لکن ممکنات عملیه ده .

امکانسنزلنی قبول ایله برابر برده لزوم تصفیسه سنی دوشونه لم ؛ بونجه عصرلردن بری کندیجه مال ایتدیکنز عربی کلماتی عجباً نه

کی بر موجب قطعی تبدیله بزنی سوق اییدیور ؟ ... تورککلکک تأمین بقاسی فکری دکلی ؟ ... بن دییه حکم که :

— بر سوق مقلدانه نیک قربانی اولیمه لم . قومینک لسان ایله قائم اولدینی انکار قبول ایتمز . فقط اوج رکنه مالک بولنان لسان عثمانی نی ایکی رکن مهمندن تجریده اولا صلاحیتمز ، صوکره ده عجباً اقتدارمز واری ؟ ...

صلاحیتمز یوق ؛ زیرا تورککلک می عثمانلیقمی ؟ ... بو ایکی صفتدن هانکیسنی صورت قطعیه ده ، دیگرینی بالاحقاق قبول ایدم چکن ؟ عثمانلیله مخصوص برلسانی ، یالکنز تورکلر ، کندی ناملرینه اولهرق ، تغییر حقنه مالک دکلدلر ... صوکره اقتدارمزده یوق ؛ زیرا دنیا ده هیچ بر ملت کورلمه مش ، ایشیدلمه مشدر که لسان اصلدنی ، تشکلات طبیعیه اجتماعیه و تاریخیه سی خارچنده و صنعی اولهرق وضع و ترتیبه ، ارکان اصلیه سی شکنه کیرمش اولان کلماتدن تجریده موفق اولسون ... بناء علیه بو باده کی تمیات ، هیچ بر زمان تطبیقات حاله کچه منز .

بز نیچون بوکون اوروپا ام عظیمه سنک السنه حیه سندن عبرت آیمه لم ... تاریخده ، المان ، فرانسه ، ایتالیا ن اقوامنک کندی السنه اصلیه لرینی تدوین ، لسان ادب لرینی تشکیل و تأسیس ، مکتبلرنده منتظماً تدریس ایتدکارینی وقویورز . بونی ، عجباً بز « تصفیة لسان » کیفیت می قیاس ایدم چکن ؟ اونلر هنوز قاموسی تدوین ایدلمه مش اولان لسان لرینی طویلامش ، بر شکل انتظام و بر مشلر ؛ فقط ایچنده داخل بولنان السنه غربیه نی آتوب ، بش سطرلق برشی یازه مایه جق ، اک بسیط بر فکری حقیله اکلا ده مایه جق برحاله قویامشلر . ایشته آلمانجه ، انکلیزجه ، فرانسه زجه ، ایتالیانجه کی اوروپانک الهمم السنه حالیه سی ، هیچ بر وقت ارکان حالیه سی تشکیل ایدن لاتین و یونانجه دن استغنا کوسترمه مش ، بالعکس فن و ادب احتیاج حس ایتدکجه هب او خزائن وسیعیه به مراجعت ایدلمش . حالا ایدلیه یوریا ! ...

بزده عصر لرجه مألوفز اولان ارکان لسانم دن تجرد دکیل ، نواقص حاضره سنی ینه او دینه لر دن اجمال ضرورتمز انکار اولنه بیلیرمی ؟ ... شو صرده بر معترض قاقارده دیر که :

— شیمیدی به قدر اولانلر نه ایسه ... باری بوندن بریله محتاج اوله جفمز کلماتی لسان اصلی ملیمز اولان تورکجه دن آله لم ... لکن بوکون السنه مدونه منتظمه وارکن الده بر قاموس مصدق و مؤسسی بولمایان ، حالا حالت ابتدائیه و بسیطه سنده بردوام اولان برلسانه مراجعتمه نه محسنتات متصوردر ؟ اوروپا اقوامنده حس ملینک بز لردن پک زیاده مترقی اولدیغنی البته رد ایدمه مز ؛ اونلر ، هر یکی بر ایجاد ویره چکلری اسم ایچون اسکی جرمانلردن ، غوللردن ، آنغلر دن استعانه به ، اونلرک داستانلرندن کله آراشدیرمه قالدیشمیورلر ؛ همان لرنده بر خزینه لاتفا اولهرق بولنان یونانجه و ایلاتینجه دن ایسته دکلری آلیورلر ؛ مثلاً : اختراع

ایتدکاری آلات تکلمه : فونوغراف ، غراموفون ، زونوفون ، تله فون و الخ ... اسملر ویربورلر .

برکله نیک لسانه مال ایدلمه سی مسئله سی مهمدر ؛ اونی ادعا ، اولسانک اصحابی ایچون بر حقدر . فقط بن بونده بر مشکلات کوره میورم . لسانم زده فارسی و عربینک قواعد خصوصیه لر یله برابر استعمال ایدلمه سی ، تلم و توسعنی تصعب ایدیور ؛ بو طوغرو ! ... یا بونی ساده لشدیرمکه چاره بوقی ؟ ... اوروپا اقوامی واقعا لاتین ، یونان قاموسلرندن کله لر آلیور اما قاعده لر آلیورلر ؛ او کله لری کندیلرینه تمامیه مال ایدیورلر . عجباً بزده بویله یا به مایه بز ؟ ... برچوقلرمنز ، بونک بزده قابل اوله مادینی ، لسانم زک السنه غربیه نی قابل التمثیل اولمادینی ادعاسنده در . بن او فکرده دکیم ؛ بن دیرم که : خارچدن المش اولدیغمز ، بوندن صوکره ده حسب لزوم آله جفمز کلماتی قواعد معینه منز دائره سنده استعمالمز ایچون هیچ بر مانع بوقدر ؛ مثلاً : « باب » کله سنی عربجه دن آتش ، کندیجه مال ایتشمز ؛ بونی جمع ایدم چکنم زده « ابواب » دییه چکنم زه « بابلر » دیرسه ک ، صوکره « محکم » دن « تحکم » دییه چکنم زده « محکم قیلق » ، یاخود « محکم شدیرمک » صورتنده تصریف ایلرسه ک ممکن اولمازی ، آکلا شیلمازی ؟ .. اوروپا اقوامی ، آلدقاری کلماتی بویوله تصریف و تصرف ایدیورلر .

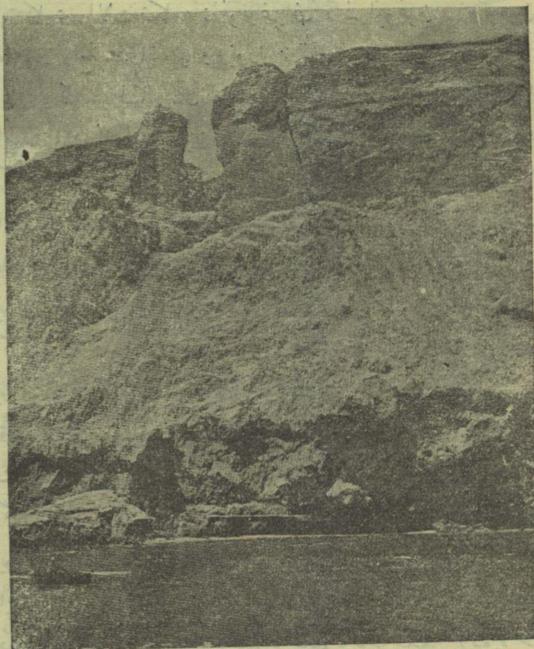
ایشته بزده لسانک قواعدنی بویله بسیطلشدیرمش اولورز . بوقسه اعصار دیده کلماتی اخراج ایله افلاسه دوشورمش ، لسانلقدن چیقارمش اولورز .

نجه شکایت حقیقه منز ، لسانم زه داخل بولنان کلمات خارچیدن اولمایه جق . چونکه بونلر اوقدر لسانه مال ایدلمش بولنور که قسم اعظمی تا کویلمزمه قدر نفوذ ایتمش ، اصل تورکجه مقابل لرینی بیله اونوتدورمشدر . باقیکنز : اصلی عربی اولان « خفیف » کله سنی بیلمه من بر کویلمز واری ؟ ... حتی اونک برینی طوته جق صرف تورکجه مقابلنی بیلن واری ؟ ... ده بونک کیی پک چوق کله لر وار .

بز قواعدمزی بسیطلشدیرسه ک ، اوزمان لسانی قاریشیلقدن ، کوچلکلردن قورتارمش اولورز . لکن ادبم زک « موضوعلر » رینه « موضوعات » ویا « مواضع » شکلنده سویله مک ، مقاله لرنده ، شعر لرنده قوللامق ، یازمق ده خوشلرینه کیدیورمش ! ... اگر بو صحیح ایسه ، او حالده « تصفیة لسان » داعیه سنک معناسی قالماز . بر ملتک ادبسنجه مدار استناد اولان قواعدی اونلر قوللاندیجه کیمسه طی ایدم من . بالطبع « املا » بجنی موضوعمک خارچنده در ؛ او ، آریجه بر موضوع مهمدر .

لسانک سیاستده تعلق واری ؟ ... روابط و مناسبات اقوام ایله ده علاقه سی اولورمی ؟ ... اونده شبهه ایتمه ملی .

[بوقاله نیک مابعدی ۳۷۱ عجبی صحیفه ده]



«بحر لوط» ك ساحل جنوبيستنده جبل السدوم

«بحر لوط» ده بر جولان

بحر لوط ، دنياده موجود كوكلك اكه غربى در . بوغرابى ، تشكلات ارضيه اعتباريله يك زياده شاين دقت اولمه سيله برابر شيمدى په قدر ارباب فن بوراده لايق اولديني درجهده كشفيات و تدقيقات اجرا ايمه ميشلردر . مشروطيتدن صوكره ممالك عثمانيهده انكشافات اقتصاديه اميد ايدلمش ، اسكى دورك تصعيقاتى اورته دن قالمق جنى شهبه سز كورولمش و بويه جه ممالك عثمانيه نك شاين تدقيق كورولن محللرينه عطف نظر اولونمش در .

اخيراً مستر هرولد شپستون نامنده بر انكليز سياح بحر لوطده ماكنهلى برصندال ايله بر جولان اجرا ايمش در . صندال دينجه كوچك بر مركب بحرى ظن ايمه ملي . اوتوموبيل صنداللك اكه بووكارندن قرق طونولق بر مركب بحرى در . بحر لوطده ساعتده اون ميل سرعتله قطع مسافه ايتديكى ده سويله نيور .

بحر لوطك طولى ۷۵ كيلو مترو ، عرضى ۱۶ كيلو مترو اولوب موقعى ده سطح بحردن ۴۰۰ مترو اشاغيده در . دنياده موجود صو سطحلردن بونك قدر دكزدن اشاغى اولانى بوقدر . بحر لوطده بر جوق معادن بولونمقده در . بالخاصه يتوم كترتلى در واعلا جنسندن در . صولرى يك طوزلو واغبر اولدينى ايچون انسان بوراده صويه كيرسه صولر ، ثقلمته وجود بشرى يك خفيف كلايكى ايچون ، دائماً صو اوستنده بوزنيور ، بايمور . بحر لوطك صولرنده بولونان مواد صلبه ۱۰۰ ده ۳۳ دن دون دكلدر . عادى

دكتر صولريله بحر لوطك صولرى نه مقدار طوزى حاوى اولدينى كورمك بحر لوط صولرينك قلمى حقدنه بر فكر و بره بيلير . . . عادى دكتر صولرينك بر طونيلانه سندن ۱۵ كيلو غرام طوز استحصال اولونه بيلير . بحر لوطك صولرينك بر طونيلانه سندن ايسه ۹۵ كيلو غرام طوز الله ايمك قالدر .

بحر لوطك صولرى كيتديك ازمقده اولدينى ، چونكه كوشك شدت حرارتى حسييله بو صولر يك زياده تجرأه معروض بولوندينى سويله نوردى . واقعا تجرأت يك زياده واقع اولمقده ايسهده ، صوك تدقيقات و مشاهدات صولر ك ازمقده اولدينى مكرينى تصحيح ايمش در . شريعه نهرندن باشنه ، بحر لوطه بر جوق دره لر منصب اولمقده در .

مستر شپستون ، ركب اولدينى «شيخ جلال» اسمنده كى اوتوموبيل مركب بحرى ايله بحر لوطك شمال غربى ساحلندن حركت ايمش وهان بوتون سواحلى دولاشمش و بوسياحتى كونلرجه امتداد ايمش در . بوسياح بالخاصه بحر لوطك «عين جدى» دنين ساحلنه حيران اولمش در . بوراى بواجه شكلنده اولوب اطرافى ده ۶۰۰ مترو ارتفاعنده مهيب ياچين قبالرله چورلمش در . بوقبالر ك اوست طرفلرى ده اورمانلق در .

بو جوار روماليلر زمينندن قالمه خرابه لرده تصادف اولونمش در . انكليز سياح بو موقعك سكر ميل جنوبنده اولان جبل السدومى ده سير و تماشا ايمش در . تاريخ مقدسده سدوم مذكوردر . جبل السدوم ۱۲۰ مترو ارتفاعنده بر طاغدر . بو طاغده جسم رطيبى مغاره موجوددر . بوقارى طرفلرنده قنجره موجود اولدينى ايچون ضياى شمس مفارده نفوذ ايمكده ، شاين حيرت انكشافات حصوله كيرمكده بولوندينى تعريف اولونيور .

انكليز سياح سياجته بوام ايدرك عرنون واديسنه قدير كچمش در . بو وادى بى . بحر لوط جوارى نك الك زياده شاين دقت و حيرت مواقعدن برى عدايمش در . وادى دار اولوب ايكي طرفى



«بحر لوط» ك «عين جدى» موقعنده منظره سى

فايت يوكسك ديوارلرله احاطه اولونمش كى ، كسمه قبالردن چورلمش در . بونلك ارتقاعى بعض يرلرنده ۹۰ مترويه قدر وارييور . غروب شمسده قبالر ك طاشلرنده رنكارنك انكشافات حصوله كلديكى و غايت خوش بر منظره تشكيل ايلديكى ده توصيف اولونمقده در .

مستر شپستون ماكنهلى «شيخ جلال» كيسنده اوچ هفته بر زمان كچيرمش ، نقلياته كوره بوسياختندن يك زياده نمون اولمش در . واقعا كوندزلى حرارت زياده ايسهده اقشامه طوغرو سرين بر روزكار چيقمقده ، بو حرارتى تمديل ايمكده ايمش .

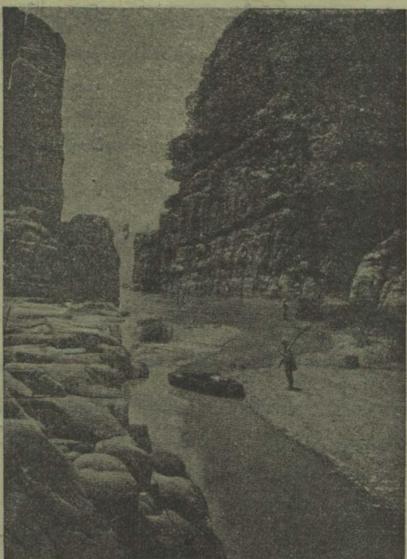
بحر لوطك بوقدر غرابت كوسترمه سنه وسير و تماشايه دكمه سنه كوره شيمدى په قدر بو حلاله بر اقلمه سى موجب تأسف در . بوراده اسكلر يابيلير ، كوچك واپورلر ايشلنديريلير ، هر سنه بيكگرجه سياحين جلب اولونه بيليردى .

بحر لوط ساحلنده ، دويوله ميه جك درجهده لطيف و بديع مواقعه قالمجه لرده موجوددر . بورالردن ده يك جوق استفاده ممكن در . بحر لوطك صنايع و استحصالات صنايعيه نقطه نظرندن اهميتى ينه باشقده در .

انكليز سياحك بحر لوط سياحتنده بالخاصه انظار دقتى جلب ايدن مواقعدن برى ده (مصعده) اورمانى اولمش در . عين جدى دن اون ميل جنوب جهتنده بولونان بو اورمان ده وقتيله روماليلر زماننده يريلير بر موقع مستحكمه صقشمشدر ، روما قوماندانى يتوسه وعسكرينه شدتلى مقابله ده بولونمشلردى . روماليلر بو حوالى يى ضبط و ايتيلا ايله دكبرى حلاله مصعده اورمانى الله ايدمه مشلردى . اورمانك اورته برنده بولونان قلعه روما عسكرينك مهاجراتنه خيلى مدت دايمش ، قلعه ده كيلر صوك درجه قهرمانلق كوستر مشلردر . روماليلر ك صوتى آرتدقجه آرتمش ، نهايت قلعه په صيغمش اولان ۹۶۰ كشى دن هيچ برى روماليلره ذى حيات اوله رق



«بحر لوط» ساحلنده «عرنون» واديسى



بحر لوط ساحلنده صولر التنده قالمش بر اورمان

تسلم نفس ايمه مش و جهه سى ده جانلر نى فدا ايله مش در .

انكليز سياح عرنون واديسنك ايلر يسندهده طاش حالى آلمش و سرتلشمش جسم بر قادين هيكلنه بكزه ين بر طوز كتله جسميه سنه تصادف ايمش در . يريلير بو هيكلنى فرق ايدرك لوطك زوجسى دييورلر مش . وقتيله سياح هرود طرفندن زيارت ايدلمش و حقدنه بر آرز معلومات و يرلمش اولان قاپلجه لر بو موقعدن بر آرز ده ايلريده بولونمقده در .

بو قاپلجه لردن بر آرز شمال جهتندهده قوم لوطك مقرى فرض اولونان محل كاشدر . فقط محقق دكلدر . بعض مدققين قوم لوط ، بحر لوطك ساحل شرقيسنده متوطن اولدينى ادعا ايدسيورلر .

والحاصل مستر شپستون ، مشاهداتندن بر قسمنى ده تعداد ايتدكدن صوكره ، بحر لوط سواحلى قدر كرك احتوا ايتديكى آثار و خاطرات تاريخيه وركر غرائب طبيعه اعتباريله دنياده شاين دقت و شاين تماشا يك آرز بولوندينى تسليم ايمكده و شيمدى په قدر اورو وپالى و آفرى قالى سياحلك بو تماشادن محروم اولمالرينه شاشمقده در .



سزه بر مثال وقوعی ذکر ایدیم : بکن کون بیروت محرر لرندن برکنج ایله فونوشدیفمز ائنده سوز لسان بحشه انتقال ایتشدی؛ اوصیره ده دیمشدم که :

— دنیاده تورک ، عرب قوملری بری برندن آبرلسامق آریله مامق ایچسون یارادیش عنصرلردر . بورابطه ، بالاختیار تأسیس ایدیش دیکلدر ؛ روابطه اقلیمیه ، روابطه لسانیه ، روابطه دینیه ، بالاختصاص اتحاد عادات و مشابہت مألوفات و الخ هپ اسباب مهمه جامعهدر . هله لسانلرک قرب و اختلاطی اک مهم مستندات روابطدندر . بوکون برتورک ایچسون اک قسولای واک چابوق اوکره نیلن لسان عربجه اولدینی کی برعرب ایچونده اک قسولای لسان تورکجهدر ؛ چونکه تورکجهک نلثانی بوکون عربجه تشکیل ایدیور .

بوذات جواباً باقیکنز نه دیمشدی :

— بوپک دوغوردر . انجق مشروطیتک اعلانشدن بری تورکار بزدن تجرده ، آبرلغه چالیشیورلر ؛ حتی صرف تورکجه مقالهلری حاوی برطاقم رسالهلر ، مجموعهلر نشر ایتمکه ، تورکجهنی عربجهدن تخلیصه ، کندی تمبیرلرنجه « تطهیره » چالیشیورلر ... بو یولده کی مساعینک نتیجه سی ایکی قوم آرسنده کی روابطینی بیلم ققوبه دیمکیدر ، قطع و محو ایتمکیدر !! ...

بن کنجک بوجوابندن چوق متأثر اولدم وشویولده مقابلهده بولندم :

— بوندن سزک ظن ایتدیکنز نتیجه چیقماز ؛ اساساً بو ، توهم ایتدیکنز کی قطعی وعمومی برتأثیرده حصوله کتیرمز ؛ بو ، سز کنجلردهده وقوعی منع ایدیله من چوشقونقلردن ، بر زمان موقت ایله محدود طاشقینقلردن باشقه بر شی دیکلدر . بوحال ، هر ملت کنجک لریسک دماغلرنده بر سراب حرارتدن عبارتدر . حقائق قطعیه اجتماعیه ، روابط طبیعیه و متأسسه تاریخیه بویله فورانلرله زائل اولماز . بو ، بیلیرمیسکنز . نهک شکل مفرطیدر ؟ ... اوزون مدت سورن بر بو یوندوروق آلتندن قورتولان بر ملتک کویا غائب اولمش ظن ایتدیکی ملتک جانلانمیه سی امید ایتدیکی تدابیر اساسیه دن برینه تصفیة لسان ظن ایتمیسیدر . بونی ایلری سورن کنجکلر برمدتجک بوداعیه ایله اورتیه ایتیلرلرده یازدقلری اک قیصه بر مقالهینی بیله بونجه عصرلرده مال اولمش ، بر ایتش کلمات خارجیه دن قورتاره مامش بولنورلر ؛ نهایت یواش یواش حقیقه رجوع ایدرلر .

باخصوص عربجهدن . اولسان که اونلر ایچون برلسان دینیدر . برتورک چوجنی ایلك مکتبه کیردیکنده کندی دبله قرآن کریمی ده برابر اوکره نیر ؛ یانی باشنده قواعد عربیه یه باشلار . خلاصه نه ایکی قومک ، نه لسانلرینک بری برندن ایرلق ، مستغنی اولق احتماللری بو قدر . دوشونکرکه تورکجهده لسان علم و فن ، اصطلاحات

موضوعه هپ عربجهدر ، بونلر ناصل چیقار ؛ هم بالفرض چیقارله جق اولسه یرینه زهدن کلمات اقامه ایدیله بیلیر ...؟

خلاصه کلام : تورکلر ملتیرنی محافظه داعیه سنه دوشمشلر ؛ اوکا چالیشمق حققری دیکلیدر ... دیرسهک — که بو سوزه کیمسه نک حق اعترافی یوق واوله ماز — بوکا قارشنی بن شویله عجیب اولورم :

— تورکلرک ملتیرنی غالب ایتدکلرینی کیم ادعا ایدیور ؟ بن اک اول اونی تکذیب ایدرم ؛ تورکلک دیمک استانبول دیمک اوله مایه جغنی البته بیلیز ، تورکلکی کورمک ایچون اصل تورکلرک آرسنه ، آناتولینک کوچک قصبه لرله کویلرینه کیدوب کورو شمه لی ... اورالرده تورکلک متجلی کورولور . بز ، تورکلرک ملتینی دیکل ، اخلاقی ؛ تربیه ، تصفییه ، اعلا ، معنویاتی تمیه ایدلم ؛ علوم و معارفی ، ربیه اجتماعیه ی اونلرده نشر و تأسیس ایدلم دیرسهک بوده لسانی صرف تورکجه حالته ارجاع ایله اولماز . بوداعیه کنندیزی کاشغار ایلر ، تورکستانلیر حالته صوقلم دیمکه مساویدر .

انکلیزلر ، فرانسزلر ، آلمانلر ، لسانلرنده لاتین ، یونان کلهری بولوندورمله حالده ایجاب ایتدیجه آلقله ملتیرنی ، اخلاقلرینی ، وطنپرورلکلری ، علوم و معارفیرنی ، تربیه اجتماعیلرینی غائب ایتش اولیورلر . دوشونه م که انسان دیمک لسان دیمک دکلدر ؛ لسانده حد ذاتنده مقصود بالذات دیکل ، واسطه فہم و تلقین اولدیفندن عثمانلیلق ویا تورکلک حسی ، بر آدمک تورکجهنی چوق ویا آرز بیلیمه سیله قائم دیکلدر . اویله اولسه ییدی لسان معلملری بر ملتک اک صاعلام وطنپرورلری صایلمق لازم کلیردی .

ملتک ترقیسنی ایستیوروق ، رسومی دیکل حقائقی ، یعنی لسانی دیکل معنویاتی ترقییه تمیه چالیشم ؛ قاش یاپیم دیرکن کوز چیقارمازسه قیله نمره سز مساعی ایله وقتلرمنی هدر ایتیمه لم .

عجبا تورکجهنی عربجهدن تجرید ایدرسهک اجداد قدیمه سزک هانکی آثار علمیه و فنیه مورثه سی مطالعه ایله استخراج فواید ایدمچکنز ؟ ... فقط لسان حاضرمنی تجرید ، عربجهنی تبعید ایدرسهک — که بو بر فرضیه ر — کونک برنده بوکونکی آثاری اوقویوب آکلایه حق احفادمز بولنمایه جق !! ...

تکرار ایدیم که : مسال اجتماعیه مزده حسیاتی بر اقوب محسوسانه تبعیت ایدلم .

بیروت ۲ اغستوس ، ۲۲۹

ع . سنی



رمضان کیجه سی

بز جولان

رمضانک اون بشنجی کیجه سی . وقت نصف الیل . کوشه نک باشنده . شینده ینه کیدمچک بر آرقداشدن شیمدی آرلدم . اوه کلدوم . قفسی آچدم : مهتاب . رمضان آیتک اون بشنجی کیجه سی . قر صر هه نک ، بر آرز آچقارنده سیس باصان سود بیاض ایصنرقلرینی ساکن ، ساکن آیدنلایور . بر بالقی قانی هیچ کورکلرینک سسی چقمه دن یواش یواش قییدن کچور . محله ساکن . اولرک کولکلرلی چنه نمش قالدیرملره دوشمش . سس یوق ، صدا یوق ؛ یالکنر اوزاقدن ، بر قاق محله اوتهدن کلمکه باشلایان سحور داوولنک مطرد غمغه لری ار .

اقشامدن آرقداشمله قرار ویرمشدک که : جقلم ، شویله استانبول ایچنده دونوب طولاشلم ، شهزاده باشندن کچلم ، عودت ایدلم . بو ایچمز ایچونده ای کلدی .

بوندن اون ، اون بش سنه اول اودن دیرلردی که یاز رمضانلرینک حلک باشقهدر ، خلق کوندوز اوروجده . یانار ، یاقیلر ، اقسام افطاردن صوکره سواققلره دوکولور ، صوجیلرک دوزر چینه برتیلری یولاری طونار ، قهوه لر ، جاده لر انساندن طشار ، اوقیصه کیجه لرده ساعت بیی بولور بولماز داوول چیقار ، صوکره ینه او ایرتسی کونک بیتنر ، نوکمنز اوروجی .

بونلری اوزاق ، اریشلمز بر استقبالك تخیل واهمه لری کی قیش رمضانلری ایچنده یاغورلر ، قارلر یاغارکن دیکلردم . کوندوز اوروجلی ، اوروجلی جامه لره ، کیجه تراویخلره کیدردم . نمازدن صوکره شهزاده باشی اودور حیاطده بنم ایچون برغایه خیالیدی . کولمک ایچون عبیدی ، آغلامق ایچون منافیاتی کوزومده بیوتدیجه بیوتور ، هراقشام برندن برینه کیده بیلیمک ایچون نیترددم . ده ا او وقتدن سودیکم کیجه حیاتی بن ایچون رمضانن کلبردی .

ایلك رمضانلرم بویله کچدی . ده ا صوکره کی رمضانلرده هان ینه کیجه کچمزدی که بدی قولهدن قاققان صوک تراموایه اؤک اوکنده آتلاوب آقسراه ایتیم ، ینه بر آرز شهزادهده طولاشدقدن صوکره اوچ بش آرقداش طولابونوب وقت کچیردیمز بر اوه کیتیمه . رمضان کیجه لرینک یو بنده مزمن بردردی ایدی . کیجه ایلرلر ، ساعت سکز ، طوقوز اولور ، اوزاقدن اوزاغه داوولک س لری ایشیدیلرکن : نه آرقق سحور ، دییه اریلیر ، چامور ایچنده ، یاغور آلتنده ایزبه ، معوج ، قراکق سواققلرده هوا غازلرینک صوئوق روز کارلردن تیره ک ضیاری آرسنده باصدیم بری کورمکه چالیشهرق اوه کلردم .

ایشته آلتی ، بدی سنه واردی که بواعتیاداتی اونوتدم . ارقداشکم تکلیفی بی ماضی یه ارجاع ایتدی . بتون چوجقلمدن بدی سنه اولنه کلنجه یه قدرکی خاطرانی تازه لیدی . آی ایدیشلنده باستونلریمزی صالایه صالایه چیققد . تراموا یولندن یورو بودوق . اطرافه باقنه باقنه ، هریره باقه ، باقه یورو بودوق . ایلك سنه لرمله ، ایلك رمضان کیجه لرمله بوکجه بی قیاس ایدیوردم ، ده ا محله مک حدودندن چقمه دن کنندی عینی وسطده بیوک بریسانجی کی بولدم . اولر چکیلمشدی ، جاده کیشله مشدی ، محلهده بعض برده کی اولر بتون بتون قاقمش ، یرینه باشقهلری یاپیشمدی . منظره دیکشمشدی . اوقدر اشنا اولدیم برده حالا اسکی وضعتلری ، ده ا آرقان خرابیتلری ایله طوران بر قاق دکانی بر قاق اوی کوردکجه قدیم بر آشنایه تصادف ایتشم کی سونیوروم . کوچولکنفه نی کچدک . استانبول یانغیرلرینک چیپلاق بر قوی ایچرینه کیردک . جاده نک کری

بوکرو طاشلری اوزرنده بوشلقده یانان ایکی طرفک سیره ک فنارلری آرسنده شیمدی اسکی قره کوی کوروسی اوزرنده کیندک . بوراده بوسبتون عزتم آریدی . بیسانجی بر ایله ، بیسانجی بر الکاده ، بیسانجی بر غریب کی اولدم . یولک ، اوکیجه لک ، کوندوزلک ، کنندی بیلدم بیله ای اوهر کونکی ، هر زمانکی یولک اسکی حالته پنمنده جان ویرمکه چالیشیوردم . بتون اشی ، دوستی ، عائسی ، اقرباسی اولمش کنندی اک صوکره یه قالمش بر اختیار کی اولیوردم . اوت ، شوکچدیکمز برده برمانی قوناق واردی . جو باسنک کنارندن بر دیرسکه اوزانان پتروالی فنار واردی . صوکره بکچی قولبه سی ، صوکره منارلق ؛ منارلق یانندن دونن سواقق تراموا ی آخورلری اوکندن کچلر ، اقسرای قره قولنه چیقاردی . شیمدی نه اوقوناق ، نه اوقنار ، نه او قولبه ، نه او منارلق ؛ حیات ممانه قاریشمش ، علامت ممانت بیله قالمش ؛ عدم .. صره صره یا صرو یومرو باجه لر ، بیقیق یانغین دیوارلری ، خرابه لردن باقان سیاه ، ابری باقوش کوزلری کی قوروملی اوجاق آغزلری .. استانبولده میدق ، اوت او سواقق طور یور ، ایشه باشندن کوزوکن اقسرای قره قولی ایشینی .. دوندک . بوراده بر آرز اسکیلک ، آشنالقی ، دوستلق ، مودت وار . خورخور آغزنده ایشته بیکیرجی لر طور ور ، ذکی مومنی اونوتشمش ، ایشته یاقوب کویسور . کوشه ده کی اجزایی سلام ویریبور . نه قدرده دیکشمش . بو آلتی سنه لک بر تغیر دکل ، عصرلق بر بدل . آرز زمانده ناکیظهور حادثاته تاریخ اولمش بر دماغک سیاسی .. یورو بودوق . یورو دیکه خیلام جانلایوردی . بیانجیلق قالیوردی ، حافظه مک ایچنده بللی ، صیبی بر یولدن یورو بودوم . یالکر باشی بوش آتله یوقدی ، مقاصده تراموا یلر یوقدی . صحیح ، صوجیلره چیقراقلر تیز ، محول چینه برتیلر ، دونیوردی . بولره اسکملر آتیشمش . کیجه لکلکی ، کیجه لکسز خلق اوطور بوددی . اویمک بر اوطه سی کی بوقیصه کدر کاهدن کچدک . صوکره ؟ صکره ینه باشقهرالکا ، ینه بناسر خرات ، متین آقسرایدن یوقوشه طوغرو آچیلان دیکنه بر فوهه عدم : یانغینک دیکر بر قوی . ایکی طرفدن قولانغه سیاه عرصه لرده صاقلی الهه لهیلر بر شیلر فیصله ایور ، بر اوجاق آغزینده کیرلش کیرلی بر چووال بارجه سی تیزدیکه آرقه سنده کیرلی بر عائله کوزوکیور ، مهاجر چوجوقلری خراسان چوقورلرنده اووج آچیلر ، بر صره مکاری عربیه سی جاده یی صارصان کورولتورله یوقوشدن آشاخی اینور ، اطرافک یوقسوز لغندن تر به ایله لاله لی جامنی بیانجی بیانجی بیکی کورویور کی اولدم . هپ اویله اجنبی بر زائر کی ینه دوندک . کچرکن هیچ جان ویرمه دیمک ، تخمین بیله ایدمه دیمک توزلر ، کولار ، طوغه لر ، طاشلر آرسندن درت یول آغزیننه ، شهزاده باشنه چیققد . بر آرز طوردق ، ایلری یه طوغرو باقدن . قفس آرقه سنده آلیشان ، ایزبه ، ایصسز ، طار ، معوج یولرده طولاشان شرق روحی شهزاده وسعت ، فسحت سومیور . کیرلی قالدیریلان شهزاده باشی بزجه دوزکون قلیق قیافله بکا سواققلده طولاشان بر آچیق باش کی کلدی . صوکره بتون بوجاده چوجقلمک اوقدر ایچی تیره دیک ، بوکا اوقدر آشنا ، اوقدر شین جاده بوسفر صوئوق ، ینه بیسانجی ، تمامیه بیسانجی کلدی . اودن بورایه قدر اطرافده کی سیاهقلرک ، اویمک ایچنده یاس طونان خاطرانی کومولش برعائله باباسی کی کلدوم . بنم ماتمک یاننده بوراسنی عادی ، صوئوق هیچ اسکینسه بکزه مین بر دوکون اوی کی کوردم . باسم بی اوقدر درنبرله اوزاقلره ، اوزاقلره کونور بیودی که کنندی عصرلرجه یاشامش برعائله ریشی ظن ایدیور احفادکم احفادنی بنم اویمک ایچنده خفدلرکم اولولرینه قارشنی آلا ی ایدر ، اکنیز کی کورویوردم . غلبه لنه طالدق ، فی الحقیقه عالم باشقه برعالمی . شخصلر باشقه ایدی ، اسکی طورلر باشقه ایدی ، سیالر باشقه ایدی ، لسانلر باشقه ایدی ، اسکی خاطرانی ، قیش رمضانلری ، بوله مامقدن ، اونلره تصادف و تماس ایدمه مکدن متولد الم و حوص بی اودرجه یه سورو کلر بوددی که بتون اطرافده قهرلی قالدیریلان اسکی چایخانه لرده قهوه ، نارکیله ایچنلری ،

بولده فستق، فندق پنبلی، کولنلری، اکلنه نلری ملکی فتح ایتمش دشمن اردولری کی کورووردم .

فالحقیقه عبدی ینه واردی ، مناقیان ینه واردی ؛ فقط اوجیط ، اوسا ، اوسوقاق ، اوحظ ، اوروح ، اواسکی روح ، اواسکی رعشه ، حسینام یوقدی . عبدی ایله مناقیانی، پوتون اوھیتی ، اندامی منفعتی ایچون دقیقه دقیقه حس دکیشدیرن فتان زمانه بکزه بدم . قار ، قیش یاغور، چامور دیمه دن قوبتونه قوشدیم بورک ایشته ینه قوللری آره سنده فقط بوسفر بن بر مهاجر کی دوندم . نلبمده بیسوک بر انکسار آمال واردی . روحده بیسوک برتقت حسینات واری . اوزرمده کچمش ، اوتوبولیش عشق لرحرارلی زمانلری دوشون عاشقلر کی برحال واردی . آرتق بو بیانچی بردن دوندک . صانکه اسکی خاطراره بر پناه اوراسی قالمش مش کی کلدک، برده محله شزک قهوه سته اوطوروق ایستدک . ههات !... قهوه دکیشمش ، جاده دکیشمش ، صاغ دکیشمش ، صول دکیشمش ، بکچی ، امام ، قوه چی ، هپسی ، هپسی دیکه مش . یالکز آرده طانیدق اوج بش سیا وار . اونل بزه بزاونلره متردد باقپورزه . اونل بزی ، بزه اونلری دکیشمش بولیورز . یوقاریده کی، شیزاده ده کی تغیرات حسیه ، بوراده کی ، محله ده کی تبدلات مادیه سوکره پوتون کذرکامزده کی انهدام ماضی ذهنی آلت اوست ایتدی بیانیچلیق قورققلق ، اجنبیلک ویردی ، آرقداشده اویله ایدی . قالدق . ایشته گوشه نك باشنده ایکی هم شهری کی اللرضی صدق ، آبرلدق . بن حسینامی ضبط ایتدم . سوکره یتاغمه چکیلدم . کلن کچن داوولک شیمدی قولاغمه آرتق سورده یقین صوک محله لردن سونوک سسلری کلپور ، محله مناره سنده مؤذک الصلانته قاریشان پوروزلو خروس سسلری وار . افق آغاریسور . آرتق یواش یواش صباح .. فقط نیلم نه دن بوغازمده بر عقده تأثر ، کوزلردن آتق ایستین بر ، ایکی قطره یاش وار . اقسامکی جولان فنا کلدی ، بیودیکم برده آلدیم بو حس غربت و هجرت نفسمه کران کلدی . ایصلانان کوزلری قیادم . نم اوصیمی سواقلری ، صمیعی یاشلری ، تیرک غازلری اشخاص وایشیاسیله اون سته اولکی حیات ماضیی یاشادم . اوخ .. خاطراره .. اگر سن ده عنعنات حسیه برموزه اولسه ایلك انسان چول اورته سنده یز طاش کی قالمزیدی ؟

ن . ب .

مباحث متنوعه

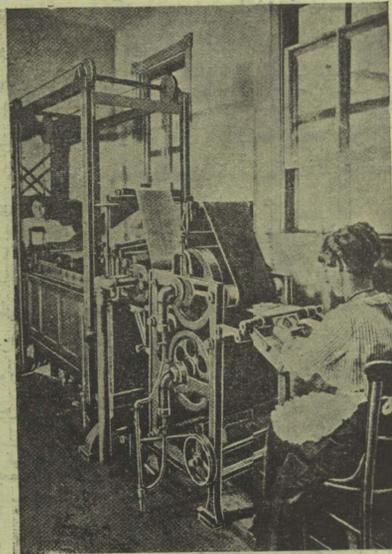
مایونلرک احوالی ترقیوه

بحر محیط اطلسیسه کاش «ته نریف» اطه سنک شمال ساحلنده و «اورنوا» دنیلن موقعه مایونلرک احوالی تدقیق ایتمک اوزره برمرکز فنی تأسیس اولومش در . صوک برقاچ سنه ایچنده مایونلرک انسانه یقین و مشابه اولان نوعاری حقنده کی تدقیقات بالخاصه کسب اهمیت ایتمش در . چونکه بونوعلردن اولان مایونلرله انسانلر آره سنده بالخاصه امراض عمومیه اعتباریله برمناسبت و مشابهت بولوندیغنه دقت ایدلش در . فقط تجربهلر و مشاهده لراجراسی ایچون اوروپانک بلاد بارده سنده و تجربه خانه لرده مایونلری ذی حیات اوله رق محافظه ایتمکده پک مشکلات چکیلیوردی . مایونلر اقلیمه و بو حیاته تحمل ایدمه یه رک قوت اولویوردی .. مایونلری حیات طبیعه لرینه موافق برخلده یاشاتمق دن باشقه چاره اولدیغی ایچون ازباب فن و تدقیق ، مایونلری کندی ایقلرینه ، یعنی بولوندقلری برلره کتیرتمک دن ایسه کندیلری مایونلرک یاشایه ییلمه سته مساعد اقلیمله ، مخلارله کیتیکی موافق کورمشلر . چونکه تدقیق و تجربه و مشاهده ایچون باشقه چاره بوله ماشلر .. ته نریف اطه سنده علم حیات نقطه نظرندن مایونلر اوزرنده تدقیقات اجراسی مقصدیله تأسیس اولونان مرکز فنی بوفکر محصولی در . ته نریف اطه سنده حرارت هیچ برموسمده ۹ درجه دن اشاغی به ایتمکده اولدیغی ایچون بوراده هندستانک جیبون ، پورتوئو و جاوا اطه لرینک اورانفوتان، غربی آفریقانک شیبانزه وغویبل

مایونلری بسله مک و ابره تمک قابل اوله جفی ظن و امید ایدلکده در . ته نریف اطه سنده کی عا حیات مؤسسه سی وجوده کتیرمش اولان ، آلمانیا ارباب فنندن برناچ ذات در . حال حاضرده بونلرک النده ۷ شیبانزه مایونلی بولونمقد ایتمش . بونلرده پک کوزل یاشاپورلمش . ایش هنوز باشلانمده در . بوسکرزه جلب اولونه جق مایونلرک عددی وانواعی کیت کیده تکثیر اولونه جق در . بوعالملر ، مایونلر اوزرنده یالکز فن تصریح و فن منفع الاعضا نقطه نظرندن دکل ، بلکه عینی زمانده پسقولوژی نقطه نظرندن تدقیقات و مشاهده لده بولونه جق ، مایونلرک دماغلرین نظر دفته آله جلدر . برقاچ آلمان عالمک همت وغیرتی بوایشه کفایت ایدمه یه چکندن اجراً بروفوسور «والدهیر» ک ریاستی آلتنده برقومته تشکل ایتمش و ته نریف اطه سی مایونلر مؤسسه سنک بین المللی برشکله افرانغه تثبیت اولومش در .

بانتونلری تمیزلرک ایچوره ماکه [وصیفه ی رسمه نظر]

بانتونلر دائماً نظره خوش کورونور . انسانلر کی دکلدر . اوستی باشی پیس اولان برآدم خوش کورولز ... یاغلی ، کیرلی اثواب کین کیمسه لردن اوزاغه قاچیلر . بانتونلر ایسه نه قدر کیرلی اولسه ینه برچاذه سی وار ، اعتبارینه خلل کلز . مع مافیه بانتونلر حقنده (حاجت مشاطه نیت روی دل آرامرا) دیمه مشلر ، بانتونلرک توالی ایچون برچاره دوشومشلر ، برماکنه ایجاد ایتمش در . لدن اله کزده رک پک کیرلمش اولان بانتونلری بوماکنه لرله تمیزلرکده ایتملر . آفریقانک واشینغتون شهری ضربخانه سنده بولنان بانتون تمیزلرکی برماکنه نکر ساعته قرق ، الی بیک قدر بانق قائمه سی تمیزلرکده اویینی سویله نیور . بر بانتونلرک تطهیر مصرفی ایکی سانسی کچمه مکده ایتمش . حال بوکه ، معلوم اولدیغی اوزره ، کیرلی بانتونلر موقع تداولدن قایلرلرلرلر بونلرک برینه یکی بانتونلر طبع و اخراج ایدلسه کلی مصرف مؤدی اولور . بانتونلرک طبع و تمثیلی ، فوق العاده بردق و اعتیابه محتاج در و مصرفی در . بانتونلر اخراج ایدن بانتونلرک بواصول تطهیرینه یی بول ایتملری آرزو اولونور . چونکه بعض بانتونلر ، واقعا بوقیتملی و قیاره لر دائماً انسانک یوزنه کولرکی ، پک شیرین کورونمکله برابر ، الکتیه جق درجه ده کیرلدر ...



واشینغتون ضربخانه سنده بانتون تمیزلرک مخصوص ماکه

حیات سیاسیة واجتماعیه

استانبول حیاتی

ایرام یا قلاشیور ، ایرام حاضر لقلری کورولیور . مغازه لر جامکانلری دنوآمشلر ، بلکه یورلر . ایرام تمطیلندن استفاده ایتمک ایستیلر ، برقاچ کون خوش زمان کچیرمک ایچون ، تصوراتده بولونیورلر . احتمال بایرامده ادرنه بولجیلغی اختیار ایتمکی ، هدف آمال اولان بولده یی زیارت ایله مکی دوشونلرده پک چوق . دها زیاده دور اندیش اولانلر ، شرف و حیثیت ملیه یی قورتارهرق ، مشکلات حاضره ایچندن آمال ملیه یه موافق صورتده ممکن مرتبه آرزو ضررله چیقارهرق برکره دوره سکون و سلمه داخل اولام ، اوزمان دها حضور قلب ایله بایرام ایدرز ، مطالعه سنده بولونیورلر .

ادرنه مسئله سی

دول معظمه نك تقریر شفا هیدسی اوزرینه باب عالی طرفندن ویریلن جواب ، شیمدی به قدر دیگر برتبلیغ دولتی انتساج ایتمدی وایدمه دی . بوکون دولتلر ، اوستریا و مجارستان ایله ایतालانک طور متأیانه و احتیاط کارانه سندن قطع نظر ، بکرش معاهده صلحیه سی اولدیغی کی قبول ایتمش در . قواله نك بلغارستانه کچمه سی ، یونانستانده قالمه سی مسئله سی قاپامش در . اورته ده یالکز بر ادرنه مسئله سی قالمش در . دول معظمه قاپینه لری آره سنده جریان ایدن مذاکرات حکومت عثمانیه نژندنه مشترکاً بر تثبیت دها اجراسنه قرار ویره جک بر حاله کله ممش در . دولتلرک هر بری ده منفرداً حرکت دن چکینش و چکینمکده بولونمش در . حرکت منفرده نك التندن چیقه بیلمه سی محتمل اولان تشوشات بدایت حربدن بری دولتلری درین حساباته مجبور ایتدیگی کی بو حساب قارشیننده بودفعه ده توقف ایتمش در . حکومت عثمانیه یی بر تضیق مالی به معروض براقق بولتیقه سی ده بوندن منظر اولان نتایجی حاصل ایتمک شویله دورسون ، بالعکس چیقار بولتیقه اولدیغی یعنی قابل اجرا بولونمدیغی اکلانمشلر در .. بوحالده بالقانلرده بر آن اول صلح و مسالمتت تقریرنی ایستین ، تشوشاتدن اورکن دولتلر ایچون ادرنه مسئله سنک دوغریدن دوغری به حکومت عثمانیه ایله بلغارستان آره سنده مذاکره ایدلمه سی و بر صورت حل و تسویه به اقتران ایتدیلمه سی مطلوب اوله بیلیردی . باب عالی به و بلغارستانه بوجهتک احساس ایدلش اولدیغی اکلانمقده در .

حکومت عثمانیه ایله بلغارستانک ، لوندره مقدمات صلحیه سی اوزرینه نه وضعیتمه بولوندقلری ، مقدمات صلحیه نك قیمت

وعیاری نهدن عبارت اولدیغی عثمان نظامی پاشا ، «مان» غزته سی مخبرینه پک کوزل ایضاح ایتمش در .

مشارالیهک افاداتی بروجه زیر نقل ایدیورز :

عثمان نظامی پاشانک بیاناتی

نافعه ناظری ولوندره قونفرانسنده عثمانی باش سرخصی عثمان نظامی پاشانک بیاناتی آتیه سی (مان) غزته سی نشر ایلمکده در : ادرنه نك استردادی مناسبیله لوندره معاهده نامه سندن پک چوق بحث ایدلدی . هرکس بومناسبتله برچوق شیلر سویلدی . یالکز بز اختیار سکوت ایتدک . حال بوکه بژده بوخصوصه بر چوق شیلر سویلیه بیلیردک . فی الحقیقه معاهده متی امضا ایدلک اوزره بزه تقدیم ایدلیدیکی زمان کمال حیرتله کوردک که صلحک ، آنجق معاهده نامه لر حکمدارلر طرفندن تصدیق ایدلکدن سوکره قطعی اوله جفی معاهده نامه نك برنجی ماده سنده مذکور بولنیوری . بزدرحال عقد صلح خصوصی آرزو ایلدیوردق . بناءً علیه بوقیدک لغوینی ایستدک . فقط قبول اولونمدی . صلح بوصولته بر شرطه معلق قالمش ایسه بونک قباحتی بزه توجه ایتمدیکی آشکاردر .

بلغارلرله امضا ایتدیگیمز بر مذیل پروتوقول درحال ترک مخصوصه شخصی شامل بولنیوردی . فقط بو پروتوقول اصل معاهده نامه نك برنجی ماده سی ایله حل و تنظیم ایدیلن وضعیت سیاسییه یی تبدیل ایلدی . صلحک تأسسی ایچون معاهده نامه نك تصدیق ایدلمه یی لازمی . بوجهت تحریراً بیان ایدلیدیکی کی اساساً بویله برقیدی بز طلب ایتمه شدک . یالکز بوشروطه مقابل بژده المزه کچه جک اولان برلرک بلغار عسکری طرفندن درحال تخلیه سی خصوصنک پروتوقوله درجنی ایستدک . بلغارلر بونی ده قبول ایتدیبلر . بو صورتله پک غریب اولان شو وضعیت تأسس ایلدی . مختصات ترک ایدلمش ، فقط صلح صورت قطعیه ده تأسس ایلمه مش اولدیغندن بلغارلر چتالجه پیشکاهنده کی قوتلری محافظه خصوصنه دوام ایدیلر . بو صورتله اوج آی مدت بزم عسکر منزی ترخیص ایتلکلکمزه مانع اولدیبلر .

بو مشوشیتی کیم آرادى ؟ هر حاله بز آرامدق . بونکله برابر لوندره معاهده نامه سنک متفق حکمدارلر طرفندن تصدیق ایدلمه کال صبر ایله انتظار ایلدیوردق . چونکه معاهده یالکز بلغارستان ، صربستان ، یونانستان ایله دکل ، بلکه بتون بالقان متفقاری ایله ایدی .

برکون کوردک که اتفاق بیقلدی . آرتق اورته ده متفق قالمدی . معاهده نامه نك تصدیق کیفیتده بوصولته صویه دوشدی . بویکی مشوشیتدن مسئول اولان کیمدر ؟ ینه بز دکلز . ایشته بواحوال اوزرینه حرکت ایتدک . استانبول و بوفازلری جدی صورتده واك

قوی اوله رق مدافعه ایده بیله جک اولان بکانه حدودی تأسیس ایلدک . احوال بزم بو خط حرکتی آنخاذا ایتمکلمیزی امر ایلوردی . بوکبی احوالده زمان وموقعک ایجاباتنه باقیله میه چی ادعا ایدیله من . بالقان محاربه سنک بدایتده استاتوقونک باقی قاله جغه دایر اوروپا طرفدن رسماً بیانادن اون بش کون صوکره سویلین سوزلری روزکار کتورمشدی . عجیبانه دن ؟ ساده چه شوندنک اوروپا نقطه نظر نیجه حال وموقع دکیشه شدی .

بز اوروپایه قارشی دائماً اظهار حرمت ایستدک . بوکون ده ، یک قولایجه ایبرلیسه بیله جکمز حالده ، دها ایبری کیمه مک ایله حرمتیزی کوسترتمش اولیوروز . دول معظمه تک کافه سی امین اولمیدرکه دها ایبری کیمیه جکمز . بزیا کتیز مقدس عدایتدی کمز بر شهری استرداد ایستدک . بوزاره مالیون ، تجار واجبی ارباب صنایعک آرزو ایستدک لری صالح حقیقی ایچون الزم اولان برحدود تأسیس ایلدک . اینوز - میدیه خطی هیچ بر زمان لوندره قونفرانسی طرفدن عموم اوروپایی علاقه دار ایدن یک مهم بر مسئله دیه عد ایدله مشدر . مثلا آرنارودلق حدودینک تعیینی اینوز - میدیه خطی یک اهمیتسز بر اقمشدر .

اوروپانک بزه قارشی لازمه عدااتی ایفا ایده جکنه وصالح عقد ایدلمش اولدیغندن بلغارستانک منافعه موافق اوله رق حل ایدیله . جکمز اولدججه کثرتلی مسائل موجود اولدیغنی آکلایه جغه واوکا کوره حرکت ایلله جکنه امین .

حکومت عثمانیه و بلغارستان

بر آرائق ویانه منابعندن حکومت عثمانیه نژدنده دولترجه دها جدی برکتش وقوع بوله جغه بوکا قرار ویرلدیکنه دایر اشاعه اولونان خبر قطعاً تکذیبه اوغراددی . ادرنه مسئله سی یوزندن مسالنتک تکرار اخلال ایدلمه سی و حکومت عثمانیه تک نقطه نظرینه حق ویرلمه سی - چونکه بو نقطه نظرک غیر قابل تبدیل اولدیغنی هر درلو واسطه ایله عثمانلی دیپلوماسیسی اکلتمش ایدی - جهته بر میلان حصوله کلدی . بوسبیله بر صورت حل وتسویه بولونمه سی حکومت عثمانیه ایله بلغارستانه براقلدی . احتمال بلغارستانه بوندن باشقه اولدیغنی ده اکلانلدی ، چونکه بلغارلر « ادرنه مسئله سی بزه مآذدر ، براوروپا مسئله سی در . بونی دول معظمه حل ایتمی درلر . ترکیدان ادرنه نی آلوب ، لوندره مقدمات صلحیه مقررانی اوزرینه ، بزه اعاده ایلمی درلر . » ادعاسنده بولونمقده اولدق لری حالده ایستر ایسته من تبدیل طریق ایتمشدر .

در سعادتده بولونان موسیو ناچوویچ ایله رچال دولت آره سنده مذاکرات جریان ایدیور . وقتله استانبولده بولونمش اولان موسیو دو بره فده صوفیه دن استانبوله کلمشدر . ناچوویچک کتابتی وظیفه سی ایفا ایده جکی سویلنمشدر . بوندن باشقه موسیو ناچوویچ

صوفیه دن تعلیمات واسعه ویرلمش اولدیغنی ده خبر ویرلمکده در . یومی غزته لردن بری : اخلیه ناظری طلعت بکک ادرنه سیاحتی ده حکومت عثمانیه ایله بلغارستان آره سنده ، ادرنه تک عثمانی لهرده قالمه سی شرط اصلی اولق بو خصوصده بلغارستان طرفدن هیچ برشی دنیا مه مک و دنیا مه مک اوزره ، مذاکرات اجراسنه مباشرت ایدلمه سیله علاقه دار کورمشدر . ینه او غزته باش قوماندان وکیلی عزت پاشانک ده ادرنده بولونمندن استدلال ایدرک طلعت بک وعزت پاشانک ادرنده بلغارستاندن کلن بر مرخص ایله کوروشمش ومذاکره ایتمش اولدیغنی تخمین ایله یور .

استانبولده موسیو ناچوویچ وکابی موسیو دو بره ف ایله ، نافعه ناظری عثمان نظامی پاشا وکته بت خدمتی ایفا ایلله جک هرانت بک آره سنده مذاکرات جریان ایده جکی سویلنمشدر . ادرنه وقرق کلیسا عثمانیلرک ائده قالمق اساس مذاکراتی تشکیل ایلله جکی ده علاوه اولونمشدر .

« استانبول » غزته سی محررلردن بریله وقوع بولان ملاقاتنده موسیو ناچوویچ کندی مملکتی ، یعنی بلغارستانی ، و ترکیایی سویدیکنی وایکی مملکت آره سنده اعاده صاح و مسالته غیرت کش اولدیغنی بو خصوصه صف مساعی ومقدرت ایلدیکنی سویله مش - درکه بوده دوغربدن دوغری به مذاکره قاپوسی آچلمش اولدیغنی کوسترتمشدر . مع مافیله بلغارستان حکومتی بومذاکره نی رسمی عدا تیمور نتیجه لمرسه کوچک دوشمه مه سی حسابنده .

عثمانلی - یونان مذاکراتی

عثمانلی - یونان مذاکراتی حقیقده آنته غزته لری آتیده کی معلوماتی نشر ایتمشدر :

خارجیه نظارتنک : تبلیغ رسمیه سنه کوره ، باب عالی ایله حصول بولان ائتلاف نتیجه سننده بوکوندن (۹ آغستوس) اعتباراً یونان واپورلری وغازلردن مرور مساعدنه سنی حازدرلر . عین زمانده یونان دوئتماسی آمیرالنده ، هر عثمانلی واپورینک ولوکه عسکر حامل اولسه بیله کشت و کذارینه ممانعت اولونمامسی امر ایدیلشدر . عثمانلی واپورلردن اک اول رشید پاشا واپوری چناق قلعه بوغازینه کیره جکدره ، یمندن برطاقم افراد عثمانیه نی حاملان کلدکدره .

عثمانلی - یونان مذاکراتنک بر مقدمه ائتلاف تشکیل ایدن بو صفحه سی اوزرینه و مذاکراتک اداره سنی بالذات باش وکیل (و مئیرلوس) ک درعه ده ایتمه سنه بناء ایکی دولت بیننده بوتون مسائل حقیقده بر ائتلاف عقدی قوه قریبه به کلدیکی تخمین اولونا بیلیر .

هنوز بر نقطه ائتلافه ائتران ایستدیر یلین مواد بوجه آتیدر :

- ۱ - تضمینات مسئله سی
۲ - مبانی و قفیه و مؤسسات دینیله مسئله سی

۳ - تابعیت مسئله سی

۴ - عسکرلک و اموردینه مسائل

اکزایدده حائر مشکلات اولان مسئله ، عهددعیقه مسئله سیدرکه بو ، بر صورت حله ائتران ایستدیر یلشدر . مع مافیله بومسئله ده دخی طرفینک مابیت نظرندن دولایی برطاقم اختلافات موجوددر . فقط کرک عثمانلی ، کرک یونان حکومتلری بومسئله ده حسسیات ائتلافیویانه ایله متحسس بولوندق لردن بونکده یاقینده بر صورت حله ربط ایدیلله جکی مأمولدر .

یونان حکومتی ، متقابل اولق شرطیله ، ذات شاهانه تک یونانستانده کی مسلمانلر اوزرنده نفوذ معنویسی قبول ایدیور . فقط بوکا مقابل تورکیاده کی اورتودوقسلرک امورومعاملاتنه مداخله ایتمک وتورکیاده کی تبعه یونانیله تک دیکر اورتودوقسلرک امور مذهبیله رینه اشتراک ایتمک حقیقی طاب ایدیور . کذلک یونان حکومتی یونانستانده کی مسلمانلرک میراث ، نکاح وطلاق کی شرعیته تک ابقاسنی قبول ایدیور . فقط بوکا مقابل ده ، تورکیاده کی تبعه یونانیله ایچون برطاقم حقوق طلب ایلله یور .

کذلک یونانستان حکومتی ، استیلا ایدیلین لر اهالی اسلامیه - سندن اولوب ده کرک وطنلرنده مقیم بولونان وکرک تورکیاه کیدن روملرک تابعیت یونانیله تصدیق ایدلمک شرطیله یونانستانده کی مسلمانلره ، یونان ویا عثمانلی تابعیتی ترجیح ایتمک خصوصنده برسنه تک برمهلت اعطاسنی قبول ایدیور . بوندن ماعدا تورکیاده مقیم اولوب تابعیت یونانیله تصدیق ایدیلین یونانلرک موقعی ده تعیین ایدیلله یلدر .

عسکرلک مسئله سی حقیقده هنوز تفصیلات ترشح ایتمه مشدر . مع مافیله یونانستانده کی مسلمانلردن وتورکیاده کی روملردن آیری طابورلر تشکیلی اساسی تعقیب ایدیلکده اولدیغنی آکلاشیلدیور . تضمینات مسئله سنه کانه ، بو بایده او قدر مشکلاته تصادف ایدیلله جکی کشف و تخمین اولونیور .

تضمینات اختلافی پارس مالیه قونفرانسنه حواله ایدیلله جک وبوراده دخی ائتلاف حصوله موفقیت الوره دیکه تقدیرده مسئله لاهی محکمه سنه تودیع اولونجه قدر . بو محکمه بین المللیه تک قراری ایسه ، دها ویرلمزدن اول قبول ایدیلله جکدر . یونان واپورلرینک تضمین خساری مسئله سی ایسه ، بر بازارلق مسئله سی اولوب اونک ایچون بر صورت تسویه بولونجه جنی شه سزدر .

اصلاحات

ممالک عثمانیه ده موقع تطبیق و اجرایه قونیه جق بعض تدابیر اساسیه اصلاحیه حقیقده اراده سنیه : موقع تطبیق و اجرایه قونیلان تدابیر اساسیه اصلاحیه جمله سندن

اولق اوزره محلی جهات خیره سنه صرفی مشروط بولنان عقارات ومؤسسات وقفیه تک شرط واقف وجهله ودر دست تنظیم اولان قانون مخصوصنه توفیقاً جماعت مجلسلرینه تودیع اولنسی وافرادی محلیه عسکریه به زمان صلح و آسایشه خدمت موظفه نظامیله رنی تابع اولدق لری مفتشلتک منطقه لری دائره سنده ایفا ایستدیرلمسی ایتمق حدودک برجه تنده اونطقه عسکرلردن فضله مقدارک تحشید و اقامه سی دولتجه اقتضا ایدرسه بلا قید و شرط هر قسم عسکرک سوقی طبیعی اولدیغنی کی حجاز ، یمن ، عسیر ونجد مثللو قطعات بعیده به شمیدلک سوقی ضروری اولان افراد جنودیله تک بالعموم ممالک عثمانیه به بر نسبت دائره سنده اعزام قلمسی وبالخاصه اکثریت اهالیسی لسان عربی ایله متکلم اولان حوالینک دخی حالاً و آتیا احتیاج کوریلن تکمالات مدنیسه به بر آن اول مظهریتی تأمین ایچون حوالی مذکورده بالعموم مکاتیده لسان عربی ایله اجرای تدریسات اولنسی اساساً موجب فائده اولوب شمیدلک مکاتب ابتداییه واعدادیده لسان مذکور ایله ریسانه مباشرت اولنسی ولسان رسنی اولان ترکجه تک بومکتبلرده تحصیل مجبوری اولسی وایلروده تحصیل عالینک دخی اکثریت خلق لسانیله اجرا قلمسی اسبابنه توسل ایدلمسی و فقط لسان رسمینک تعمیمی ایچون لسان ترکی ایله تدریساته دوام ایتمک اوزره مرکز ولایته موجود مکتب اعدادیلرک دخی آریجه محافظه اولنسی وحوالی مذکورده مأمورینک لسان رسمیدن ماعدا لسان عربیه دخی وقوفلری لازم اولوب حین تعیینده بوجه تک نظر دقه آتلمسی وایکنجی درجه ده کی مأمورین سائرته تک ولایتلرجه قانون ونظامات مخصوصه سی دائره سنده تعیین ایدلمسی ویا کتیز یونان میاننده باراده سنیه منسوب حکام ومأمورین عدلیه تک امر تعیینلرینک مرکزجه اجرایی خصوصلری مجلس وکلا قراریلله تنسیب ایدلمشدر .

بوراده سنیه مزک اجراسنه هیئت وکلا مأموردر .

۴ رمضان ۱۳۲۱ محمد رشاد
۲۵ تموز ۱۳۲۹

صدر اعظم وخارجیه ناظری محمد سعید ، شیخ الاسلام اسعد ، حریبه ناظری عزت پاشا [بولنه مدی] ، داخلیه ناظری طلعت ، بحریه ناظری محمود ، شورای دولت رئیس خلیل ، عدلیه ناظری ابراهیم ، مالیه ناظری رفعت ، نافعه ناظری عثمان نظامی ، تجارت وزراعت ناظری سلیمان البستانی ، معارف ناظری احمد شکری ، اوقاف ناظری خیری ، پوسته وتلغراف وتلفون ناظری اوسقان .

شیشلی قتولیک قبرستانی زیارت

قریم محاربه سنده عثمانلی عسکریه حرب ایتمش وبوراده وفات ایدرک شیشلی قبرستانه دفن اولونمش اولان فرانسز وایتالیان عسکرلرینک قبرلرینی زیارت ، بوسنه عثمانلی فرانسز و عثمانلی ایتالیان مناسبات ودادیه سنی اظهار ایده جک برماهیتده اولمه سی اعتباریلله ، حائر اهمیت کورولمشدر . اتحاد وترقی جمعیتی ایله

مدافعه ملیه هیئت طرفین بو زیارتلرده مرخصلر بولونهرق نطقلر ایراد اولومش ، عثمانلی وفرانسز دوستلی ، عثمانلی ایتالیان دوستلی نامنه اظهار حسیات ایداش در .

قریم محاربه سنده ، فرانسز ، ایتالیان وانکلیرلرک ضایعاتی حقیقده «قایل روسه» ک قریم محاربه سی تاریخنده معلومات آتیه مندرج در : فرانسز لرک قریم محاربه سنده ضایعاتی ۲۵۰،۰۰۰ کشی در .

بوندن ۱۵۰،۰۰۰ کشی بعدالحرب خسته خانه لرده وفرانسده وفات ایش در . بو حالحه بدان حربده فرانسز لرک تلفاتی ۱۰۰،۰۰۰ دیمک در . انکلیرلرک ضایعاتی ۲۲۰،۰۰۰ در . بوندن میدان حربده مقتولاً وفات ایش او نرک مقدراری ۲۰،۸۰۰ و ایتالیانلردن حربده تلف اولانلر ۲۰،۲۰۰ . روسلرک قریم محاربه سنده کی ضایعاتی ایسه ۱۱۰،۰۰۰ راده سده تخمین اولومش در .



اسکی غلطه و بنالری

أثر : جلال اسعد

طقوزنجی قونستانین د. خیلی امتیازات تجاربه استحصالنه موفق اولمش در . فقط بوامتیازات دیگر آمالی لیلر، لومباردلر و یهود-یلرک منافع تجاربه لرینه ضرر ایراث ایتمه چک شکله ایدی . استانبولده امتیازان اقتصادیه به مالک اولان ملترک ایلک اولانلری آمالی لیلر ایله وندیکیلردر ؛ یزالیلرله ، جنوزلرک استحصال ایتدکلری حقوق تجاربه اولردن صورکدر .

یزانس حکومتی خارج دشمنلرله ایکیده برده تضیق ایدیلدیکی وباشی داره کلدیکی وقت کندیسنه بر طقیل کی بایشمش اولان بوتجارت هیئتچکلرینک امیازاتی توسیع ایدرهک اولنرک معاونتی قزائمق ایستدیکندن تجاتک بر قسم مهی بونلرک انه کیمش و هان قرون وسطانک دوام مدتیجه لاین تاجرلری النده قالمشدر . بونلر ایسه هر فرصتدز استفاده ایدرک کرک اقامت ایتدکلری محله لرک و کرکسه تجارت ایتدکلری چارشو و بازارلرک حدودنی توسیع ایلش و بو وجهله ستانبول جهته یرلشمشدر . [۱]

لاتینلر استانبول جهته Pramatis براماتیس قوسنی دنیلن « بالی بازاری » قیوسندن بیر کجی به قدر اولان محلی یعنی شهرک اک تجارتکاه اولان قسمنی شغال ایلرلردی . هر جماعتک تجارت ایتدکلری منطقه لر ایلشدر . بو منطقه لرک هر برنده هر جماعته مخصوص « نمبورون » یا « نمبولون » دنیلن اوستی قاپالی چارشولر [۲] ، خانلر ، مغازلر واردی .

هر چارشونک ساحلده بر اسکله لری اولوب آق دکز و قره دکزک بتون تجارت اسکله لرینه اوغرایان کیلری بو اسکله لره یاناشیرلردی .

[۱] Belin : Histoire de la latinité de Constantinople P. 16

[۲] اوستی کرلرله اورتوا اولان وشمیدکی مصر چارشوسنه مشابه بو چارشولره « فندق » دیکلری کی اوزمانده لاتینلر Fondacus ، Fondicus ، Founda و آسکی فرانسزجه fonde foundigné و ایتالیانجه fondaco اسپانیولجه Alfondéga دیرلردی . Belin : histoire de la latinité de Constantinople p. 17

بو کیلر حتی هند دکز لرینسه قدر کیدرلر واوراده تشکیل ایتدکلری مستملکلر واسطه سیله اوزاق مملکتلرک اموال تجاربه لرینی استانبوله و استانبولک کیلرینی اورالره کوتورلر ایدی .

قرون وسطانک اک بیوک شهرلرندن بری اولان استانبولده کی حیات وسفاهت ، ایمپراطورلرک یتیمز ، توکنمز اسرافلری ، تا افریقادن ابرانه قدر امتداد ایدن قوجه بر ایمپراطورلرک تکمیل وارداتنک آقوب کلدیکی بر مملکتده اوچ درت ایلق بر یولدن یورغون و پارچه لامش یلکنلرله ، هندک ، افریقانک ، عنبرلری قاشلری ، ایچولری ، قوشلری ، بهارلری کتیروب خلیج ساحلنه یاناشان برکمی نک اهمیتنی ندرجه به چیقاراجنی اشکاردر . روملر تجارتن زیاذه سیاسیات و حکومت ایشلرینه متایل اولدقلرندن تجارتنک ، باخصوص تجارت بحریه نک ، مهم بر قسمی بو اجنی تاجرلرک النده ایدی . ذاتاً وندیک و جنوز دوتملری کندی تجارت کیلرینی قورصانلره قارشو محافظه ایتدکلری کی هر مملکتده تشکیل ایش اولدقلری شعبه تجارتنرک ترقی واستقلالنده خدمت ایلورلردی . یزانسده کی قولونیلر ایسه یزانس حکومتدن آرو وهان تمامیه مستقل کی ایدیلر .

یزالیلر بر « قونسول » طرفندن ، جنوزلر بر « بوده ستا » طرفندن که - جماعت مجلس رئیسی حکمنده ایدی - ووندیکیلرده بر « بالوز » طرفندن اداره اولورلردی .

وندیکیلر ، وندیک دوناماسنک یزانس ایمپراطورلرغه اولان خدمته مکافاة امتیازاته نائل اولملری متعاقب استانبولده اک اسکی اولان « یزالیلر » اسکی استقلاللرینی غائب ایلشدری .

برنجی آلکسی قومنن (۱۱۱۸ - ۱۰۸۱) زماننده وندیک دوناماسنک ایمپراطور دوناماسنه معاونت ایدرهک برلکده حرب ایتدک نتیجه سنده وندیکیلر استانبولده بر جوق امتیازات تجاربه به مالک اولمشلر و حتی ایمپراطور وندیک « دوز » ینه هان وزیر درجه سنده اولان « پروتو سباتوس » لقبی و برمشدی . او زمانه قدر آمالی لیلرک اولان و خلیج ساحلنده بولنان اوچ اسکله ارتق وندیکیلرله کچمش ایدی .

« هازی غلاوانی » نک بیانانه کوره ایلک وندیک تجارتکاهی استانبولک مرمره ساحلنده و قوم قیو ایله « لانغه » آره سنده ایش . دو قور مورمانده وندیک بالیوزینک « فوروم قونستانن » (جنرلی طاش) جوارنده بر سرایی اولدیفندن بحث ایدیور . ۱۱۱۲ سنه سنده وقایع سیاسییه ظهوره کن مشکلات حسیه لره ایمپراطور آله کسی یزالیلرده وندیکلی و امالی لیلرک حاز اولدینی حقوق و امتیازاته مشابه مساعدات اعطاسنه مجبور اولدی .

آرتق یزالیلرده اسکله ، چارشو و دیگر جماعتلر کی ایاصوفیه و ایپودرومده بر محل مخصوص و محفل رسمی الده ایتدیلر . یزانس مبادیسی حقیقده تدقیقاتیه مشهور اولان موسیو « پاسپاتی » نک افاده سنه نظراً یزالیلرک منطقه سی امالقیلرله

وندیکیلرک شرق طرفنده وشمیدکی حمیدیه تره سی جوارنده اولوب چفته اسکله دیکلری « دبیلی اسقلا » به مالک ایدیلر . بوقولونیلرک محله لری آیری اولقله برابر استانبول سورینک داخلنده ایدیلر .

جنوزلرک تجارتنخانه لری ایسه ۱۱۴۲ تاریخنه قدر شهردن خارجده وساحلده [۱] اولوب یزانسلیلر جنوزنایشای تجاربه سندن عندی برورکو آلمقسزین شهره قویملردی ؛ فقط جنوزلر ایمپراطور « یانی قومنن » کوستردکلری خدمت و معاونت نتیجه سنده مقرر و مقطوع برورکویه تابع اولق امتیازاتی استحصال ایدیلر . ۱۱۵۵ سنه سنده ایسه کرک اهل صلیک و کرکسه ساچوقیلرک تجاویزه احوال سیاسییه نک مشکل بر رنک کسب ایتسی اوزرینسه ایمپراطورجه جنوه جمهوریتی قازائمق لزومی حاصل اولقله یزالیلره و یریلش اولان امتیازاتک عینیده جنوزلره و یریلدی ؛ یعنی ایشیای تجاربه لرندن آلتان کومروکلر تنقیص و شهر ایچنده بر جماعت اجنبیه اوله رق یاشاملرینه و مستقلاً اداره اولوملرینه مساعده ایدیلدی . بوکا مقابل جنوزلرده یزانس دشمنلرینه اصلا معاونت ایتماکی و دائماً یزانس ممالکنی مدافعه و محافظه نی تمهد ایتدیلر .

کرک روملرک و کرک دیگر لاتین جماعات اجنبیه سنک تلاش واندیشلرینه رغماً جنوزلر کیتدیکه تکثر ایتدی و خلیج ساحلنه یرلشدیلر .

جنوزلر یزانس ایمپراطورلری مانولبه صادق قالمقله برابر آلمانیا ایله قطع رابطه ایتک ایستیمورلردی . حتی آلمانیا ایمپراطوری فرهدریق بارباروسله بر معاهده بیله عقد ایلشلردی . بونی خبر الان ایمپراطور مانول حدتلنه رک ذاتاً منفعللری غائب ایتدکلرندن طولانی مغیر و عادتاً حسود اولان یزالیلری تشویق ایلسی اوزرینه بر قاچ بیک کشیدن عبارت اولان یزالیلر مسلح اوله رق جنوز چارشو و محله سی باصه رق یغما ایتدیلر . یزانس ایمپراطوری بونی فرصت عد ایدرهک بوسفرده ینه فرهدریق ایله معاهده لی اولان یزالیلری جزالاندیرمه قالقوب اولنری شهر دن طرد و چارشولرینی ضبط ایتدی . بو وقعه ده ذاتاً عدلری اوچ درتیوزی تجاویز ایتدین جنوزلرک قسم اعظمی یغما ایتاسنده اولدی و بر قسمیده هجرت ایتدی .

جنوه جمهوریتی ایسه دوچار اولدینی شوتجاویز و ضرره مقابل یکیدن امتیازات تجاربه نک علاوه سیله تلافی ایدیلسنی و جنوزلرک بوندن بویه هیچ برنجاویزه دوچار اولاملرینک تحت تأمینه آلمسنی اصرار ایدیوردی . انجق ۱۱۶۹ سنه سنده و یریلن و ۱۱۷۰ ده اجرا ایدیلن بر « قرزوبول » (فرمان ایمپراطوری) ایله بو ارزولرینه نائل اولدیلر . او ایشالرده ذاتاً ایمپراطور مانول ایله وندیکیلرک آراسی آجیق ایدی . ۱۱۷۱ ده ایسه وندیکیلرله وقوعه

[۱] Millitz II, 8.

کن عماره طولایسیله ایمبراطور پیزالیله آسکی امتیازلری ایعاده ایتمک مجبوریتده بولندی . فقط شهر ایچینده اوطورماملری شرط قونولدی . جنوزلر بوندن بالاستفاده شهره یرلشمکه چایشدیلر .

لاتین استیلاسندن اندیشه ایدن روملر کرک تجارتک اللرندن کیتدیکنی وکرک لاتین قولونیلرینک فرصت دوشدکجه ممالکه ایرات ایلدکلری ضررلری دوشونهزک فرنگلره همان تورکله قدر بیوک بردشمن نظریله باقیورلدی .

مانوئل قومنهک خانی ایکنجی آله کی (۱۱۸۳-۱۱۸۰) زماننده اهایده لاتینلره قارشو رغلیان حاصل اولمغه ۱۱۸۲ ده بزقتل عام وقوعه کلدی .

موسیو « بهلان » [۱] دیورکه « لاتین راهیلری کلیسالرندن چیقاریلوب دفع ایلدی ، خسته لر خسته خانه لردن ، اهالی اولرندن چیقاردی . بتون لاتین محله سی آتش ویغمایه یریلدی . بلا تفریق سن و جنس اولدوریه نلرک حدوحساب یوقدی . سواقلرده قائلر آقدی . »

« کیلوم دوتیر » دخی دیورکه « بو اختلال اثناسنده قتل ایدیلم لاتینلرک عددی اتی بیکه قدر بالغ اولور ، اولری یغما واحراق ایلدی .

فراره موفق اوله بیلنلر کیلری اوزرینه التجا ایله مرمره به آچیلهرق ونلرده مقابله کرک اطلر وکرک ساحلده تصادف ایتمکلری کویلری یغما ایلدیلر . حتی استانبول قتل عامندن قاچان بوکیلردن بردانه سی ده ۱۱۸۲ تاریخنده یعنی (۵۸۸ جادی الاولنده) عمر بلرک آله دوشمشدی .

لاتینلر اندروننقک حکومتی مدتیجه استانبولدن اوزاق قالدیلر . وانجی ایمبراطور ایساق آنفولوسی (۱۲۰۳-۱۱۸۵) زمان حکومتنده استانبول ایله اولان رابطه لری تکرار تأیید ایتمک ارزونی کوستردیلر . ۱۱۹۲ پیزانسلیلر ، بلغارلر واولاخلرله محاربه ایتمکلری زماننده جنوزلر وپیزالیلر آسکی امتیازاتی تکرار آله ایتمکه موفق بویلهجه اسکی چارشو واسکله لریه صاحب اولمشلردر .

۱۱۹۸ سنه سنده ، یعنی اوچنجی آله کی حکومتی برادری ایساقندن غصب ایتمدیکنک اوچنجی سنه سی ، قورصانلق وقوعاتلرندن طولایی پیزانسلیلرله جنوزلر آراسنده بکی اختلافات وحقی شهرده ده خلیججه قاریشقللر حاصل اولمشده احوال جاریه ایمبراطوری ، جنوزلرله یابدینی اسکی عهدنامه نی تجدیده مجبور ایلشدی . ۱۱۹۹

جنوزلر اوچنجی آله کی ایله انی کینه زک امتیازلری توسعه اوغراشیرکن استانبولده لاتینلرله روملر آراسنده کی منازعه واختلاللر دوام ایتمکده وجنوزلرک تشبثلری عقیم قالمده ایدی . اوآناده یعنی (۱۲۰۴) تاریخنده ایساق آنفولوسک که آله کی نك قدداشی اولوب مقدما ایمبراطور اولدینی حالده خلع ایلمش وکوزلری کورایدیلرک اولغیله

[1] Belin histoire de la latinité de Constantinople. Page 36.

اوآناده غلظه شیمدیکی کی بیوک دکلسده استانبول جهنتک دارانی حسیله لاتینلرک وباخصوص وندیکیلرک برخیلی قسمی غلظه جهتده اسکان ایتمکده ایدیلم .

فرنگ - وندیکیلر قنچی اثناسنده بسطرف قالان جنوزلر میخالک موفقیتی احتیالنده حاز اولدقلری منسافی غائب ایتمک قورقوسیه لرنیک ایمبراطوری ایله کیزلی برمعاهده عقد ایتمیلر . ۱۳ مایس ۱۲۶۱ تاریخنده عقد اولونان بومعاهده . موجبنجه استانبولی تکرار ضبط ایلوب پیزانس روم قیصرلیکنی تأسیس ایتمی ایچون کمدوسنه معاوتلری طوقونق شرطیله جنوزلرله برچوق منافع سیاسییه واقتصادی لری تأمین ایده جک بر چوق امتیازات بخش ایدیوردی . [۱]

ایمبراطور جنوزلرله شولری وعدایدیوردی : اسکان ایتملریه مخصوص بر چوق اراضی ، سرایلر ، کلیسالر ، علی الخصوص وندیکیلرک « سنت ماری » کلیساسی .

محاربه هر طرفدن دوام ایتمدیکی آناده روملر لاتینلرک کسب ضعفیت ایتمکلریه قناعت حاصل ایدر ایتم همان قابولری آچدیلمر و سکرنجی میخالک عسکرلری ۱۲۶۱ تموزینک بکرمی بشنجی کونی شهره کیردیلمر . ایمبراطورده بکرمی کون صوکرایینی ۱۴ اغستورده کیره زک اجدادینک تختنه اوطوردی . شوقوعات جریان ایدرکن پیزالیلرده جنوزیلر کی آتی دوشونوب هیچ برایشه قاریشامشیر وندیکیلرله معاوت ایلماشردی . پیزالیلر کندی فونداق (چارشی و خان) لرینه چکیله زک قانامشیر و نتیجه احواله منتظر بولمشلردی .

جنوزلر واقع اولان خدمت ومعاوتلریه مقابل ایمبراطوردن بیوک امتیازاته نائل اولدیلمر . ایمبراطور جنوزلرله - Heraclea de Thrace ی ویردیکی کی خلیجک شمال ساحلنده واقع و او وقته قدر پیزانس شهرینک اون اوچنجی دائره سی [۲] عد ایدیلم غلظه کونی تمامله کندیلرینه بخش ایلدی . بونکله ایمبرار عین زمانده جنوزیلرک شهر داخلنده تکثر ایتملری یوزندن ایبروده ظهوره کله بیله جک هر درلو فسالقلر ومداخلاتکده اوکنی آلتق ایستوردی .

بیطرف قالان پیزالیلرده دیگر قالان وندیکیلر کی شهر ایچنده قالمق مساعده سی استحصال ایله بیلدیلمر .

ایمبراطور برکون غریبه محتاج اولور قورقوسیه لاتینلری بسبتون کوچدیلمرک ایستیموردی . باخصوص بونلرک برلرینی چکهمامکدن متولد منازعاتلری بعضاً ایمبراطورک پک ایشنه یارادیلی

[1] Buchon Recherches hist. I. 46.
[2] اون دردنجی دائره ولاکرن محله سیدر . استانبول جهتنده کی دائره لرک صیرانومروسی تعقیب ایلوب غلظه لک اون دردنجی دائره عیادیلسی دهامطیق ایکن اون اوچنجی دائره لک غلظه عد ایلمسی خریستیانلرجه اون اوچ عسددینک اوغورسزلنی حسیله سرایه وجوارینه ویرلک ایستلمدیکندن اوله جنی طن ایدیلمور .

ایچون ینه بردرلو امنیت ایده مدیکی جنوزلرک توسع وتکثرینه قارشو کندیسنه دشمن اولان دیگر جماعتلری آنده برقوت اولهرق طوقنی موازنه سیاسییه ایچون الزم کوربیوردی .

غلظه یه یرلشمن جنوزلر آرتق کوچوک شهرلری تحکیمه چایشیلردی .

میخال ایسه کرک داخلی مشکلات و اتحادسزلق وکرکسه شرفده توره ین بکی دشمنلر حسیله موقعی ضعیف بولدیلی ایچون پاپانک معاوتنه طوغری اماله نظر ایلدیوردی . حتی ۱۲۷۳ سنه سنده شرق وغرب کلیسالرینک توحیدی جهتده قدر کیدلمشدی . فقط بونی متعاقب استانبول ینه بربرینه قاریشدی . لاتینلک ، روملق مسئله لری برچوق اختلافاتی موجب اولدی . حتی پیزانسلیلرله جنوزلرک آراسی بیله آچیلدی .

میخالدن صوکره تخته کچن اوغلی ایکنجی اندرونق پاله نولوغ روما کلیساسی ایله شرق کلیساسنک توحیدی فکرندن واز کچمکله ولاکرنا سراینده بر مجلس روحانیده کی قرار اوزرینه کلیسالر یکندیکرله قطع مناسبات ایتمیلر .

جنوزلر ، کرک روملرک لاتینلره قارشو اولان خصومتلری وکرکسه فراتق اسلاو وتورک قورصانلریله وندیکیلرک کوندن کونه آرتان خصومتلرندن اندیشه به دوشهرک اسکان ایتمکلری غلظه شهرینک قابل مدافعه برحاله کلمی ایچون برسورله احاطه سی دوشونیلردی .

فیالحقیقه وندیکیلر ، کندی برلری ، محله لری ، چارشولری وکلیسالرینی اشغال جنوزلرله قارشو کین وغرضلری ده اوزون مدت صاقلایه میهرق ۱۲۹۶ سنه سنده ۷۵ کیدن عبارت « موروزنی » اسمنده کی امیرالک تحت قومانداسنده اولان وندیک دونامسلی غلظه اوکنه کلدی وغلظه لک همان قسم اعظمی یاقدی . (مابعدی وار)

دین و علم و سیاست

مسکرات بیعه رسمنک ایکنجی تقسیمت زمانی اولان سنه حالیه ایلولی تقرب ایتمکده اولدیغندن مسکرات صانانلرک بیعه نظامنامه . سنک دردنجی ماده سی موجبنجه مدت تأدیبه نظامیه اولان اشبو اغستوس ماهی ظرفنده بیعه رسمی ایفا ایله مجددآ تذکره الملری لازم کلدیکی وبرموجب تشکیلات غلظه مسکرات مرکز مدیریه ارناوودکوی وصارییار وبکقوز واسکدار وقاضی کوی وقومقبو دیون عمومیه اداره لرینه نظامه مذکورک اونجی ماده سنسک صوک فقره سنه توفیقاً مراجعتله تجدید تذکره ایستیرملری ایجاب ایلدیکی وایلولک حوالمندن اول تذکره المیوبده ماه مذکورک برنجی کوندن اعتباراً بلا تذکره مکررات صانانلر حقتده معامله جزاییه اجرا قنجهنی اعلان اولتور .

اصغولتی، فرنگی، قادیان وارکک تناسلی
و بولی خسته لقلری متخصصی

دوقور جزوه جهان

اوروپا و مصر خسته خانه لرنده ا کمال ممارسه
ایدوب بوبرک، مئانه، پروستات، سیلان منی،
ادرار دارلنی، عدم اقتدار، امراض جلدیه نك
کافه تظاهراتی و بالجه قادیان وارکک خسته لقلری
اصول جدیده اوزره کمال موفقیتله تداوی ایدر.
فرنگی به قارشو ۶۰۶، ۹۱۴ و اولار ساق
علاجلی بلاوجه قانه زرق اولنور. هر کون
آقشامه قدر باغچه قیوسنده یکی پوسته خانه جاده سنده
الله ویردی اجرا خانه سنده بولنور، بازار ایرتسی
کونلری بجانا. ۱۱۷۱ ۲۵

دوقور

ایزیدور غرایوه

بک اوغلی تونل خانی آرقه سنده
صوفیلی سواقانده
معاینه و تداوی ایدر

امراضه خارجی و مختلفه تخصصی

بقتریولوژی و امراض انتانیه مؤسسه سی

دوقور رشاد رضا

یکی پوسته خانه قارنو سنده ارض و م خانگی

سلانیک بانقه سی

مرکز اداره سی : در سعادت
و یوودا جاده سی

اسنبول آجنته لکی : عاشر افندی کتبخانه سواقعی

بک اوغلی دائره سی : جاده کبیر

وز، جیلر دائره سی : شهزاده باشی جاده سی

شعبات

ادرنه، بیروت، قواله، دده آغاج (صوفیلی
دائره سی ایله) درامه، کوملجنه، قرق کلیسا،
منامتر، صامسون، سلانیک، از میر، طرابلس-
شاه، اسکوب، اسکجه.

سلانیک بانقه سی : بالعموم بانقه معاملاتی
ایله اشتغال ایدر و امتعه تجاریه به مقابل آوانس
ویر، ده پوزیتو و یا خود تودیعات صورتیله امتعه
قبول ایدر و هیئت عمومی اعتباریله شهرت
و ممک اجنبیه پیاسه لرنده بورس معاملاتی ایفا ایلر.
بک اوغلی وزنه جیلر دواثری دخی غایت
مساند شرائط ایله بالخاصه در سعادت و ممالک
اجنبیه پیاسه و بورس لرنده جاری اولان اسهام
آله و صائیم معاملاتی ایله اشتغال ایلر.
تصرف و عائله صندوقلری معاملاتی دخی
ایفا اولنور.

صناعی، تجاری، اقتصادی

اوروپا

سر محرر یمز احمد احسان بکک تجارت مکتب عالیسنه فرانسرجه لسان ایله تدریس
ایلدیکی جغرافیای صناعی و تجاری درس لری ترجمه سی. بودفعه کتاب خائنده طبع و نشر اولنمغه
باشلامشدر. اوروپا قطعه سنه عا ئدا اولان برنجی جلدک برنجی قسمنده انکلتزه و بلیچقناک
حال حاضر تجاری و صناعیسی اک صوک معلوماته مستنداً تشریح اولنمشدر، اثرده انکلتزه
و بلیچقیایه عا ئد بر جوق مهم رسملر واردر. یوز بیوک صحیفه دن متشکل و مصور
اولان بوقسمک فیثاتی :

بش غروشددر

ولایادن آرزو ایدنلر آلتی بچق غروش ارسال ایتلیدر.

انکلیز شرکتی

تواپراتیف افونومیق شرکتی

مرکز عمومی سی : غاطه هزارن جاده سی

• قاضی کوی شعبه سی : مهردار

• بک اوغلی : تپه باشی

• اسنبول : اسکی ضبطیه

[واصل اولان اشیای جدیده]

حیردن معمول ۵۰۰ فولتیق

• ۱۰۰ سپا

• ۵۰۰ سیرسینی

• ۲۰۰ جاشیر سینی

• ۵۰۰ کاغد سینی

اشیای اشیا نك کافه سی شعبانده لشیر اولنمشدر

سپرور او بربرون



اجهزه تنفسیه و هضمیه ده وقوع بولان نزله لری،
آق جکر صانجیسی، بوبرک، مئانه، تقریبی، وشکر
خسته لقلری و انفلونزا عواقبی تداوی ایدر. ۱۹۱۱
سنه سنده دره سد شهرنده کی سرکی عمومیده بیوک
مکافات قازانمشدر. لافونتن اجزا دیوسی ایله بالعموم
اجزا دیولری و اجزا خانه لرنده بولنور.
ترکیا ایچون عمومی آجنته لری :
استانبولده حصیر جیلرده مدینه خائنده نومرو ۴
اسپرینغر برادرلر.

۱۱۸۰